

HILTI PROFIS Engineering ELŐFIZETŐI SZERZŐDÉS

Bevezetés

A jelen Előfizetői Szerződés („Szerződés“) - mely a Hilti PROFIS Engineering Szoftverre és Szolgáltatásokra vonatkozik („Szerződés“) az Előfizetői megrendelés dátumával lép hatályba, mellyel elfogadja a jelen Szerződés feltételeit („**Hatálybalépés napja**“), melyek a Hilti PROFIS Engineering termékleírásban a hilti.com honlapon rendelkezésre állnak - a következő felek között jött létre: **Hilti (Hungária) Szolgáltató Kft.** (székhely: 1037 Budapest, Bécsi út 271., adószám: 10354544-2-41, képviseli: Seres Miklós ügyvezető) („**Szolgáltató**“), és Ön, mint („**Megrendelő**“). Tekintettel arra, hogy Szolgáltató biztosítja a Szoftver használatára vonatkozó jogot, (beleértve a vonatkozó Frissítéseket és Verzióváltásokat), mely a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) foglalt megoldás biztosításához szükséges, és a Megrendelőnek a szolgáltatási szerződés keretében a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) és a 3. Függelékben (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) foglalt szolgáltatásokat biztosítja (a továbbiakban: külön-külön és együttesen mint „**Szolgáltatás**“, vagy „**Szolgáltatások**“), a Megrendelő kijelenti, hogy szeretne előfizetni a fent nevezett Szolgáltatásra, mely üzleti kapcsolat és a vonatkozó felelőségek részleteit jelen szerződés tartalmazza, továbbá a jelen Bevezetésben foglalt rendelkezéseket a Felek az alábbiak szerint fogadják el:

Tartalom:

- **Előfizetői Szerződés**
- **1. Függelék: Fogalommeghatározások**
- **2. Függelék: Szolgáltatás leírása**
- **3. Függelék: Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás** (csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik)
- **4. Függelék: Adatvédelem és titoktartás** (csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik)

1. A Szolgáltatás Megrendelő általi használata

1.1 A Szolgáltató kötelezettségei. A Szolgáltató köteles a Szolgáltatást a jelen Szerződés szerint a Megrendelő rendelkezésére bocsátani oly módon, hogy a Megrendelő előfizetési megrendelése hatályba lépésének napja után két (2) munkanapon belül a vonatkozó Aktiválási licenckulcsot a Megrendelő rendelkezésére bocsátja. A Szolgáltatások Web alapú alkalmazásai a Megrendelő számára Szoftver szolgáltatási megoldás formájában lesznek elérhetőek, míg a Szolgáltatások offline alkalmazásait a Megrendelő a helyszínen telepíti a saját informatikai eszközére. A Szolgáltatások elfogadott mértékét és minőségét a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) tartalmazza. A Szolgáltatónak vagy ügynökének a Szolgáltatásról közzétett nyilvános közleményei csak olyan mértékben képezik a Szerződésben megállapított minőség részét, amilyen mértéket a Szolgáltató írásban is megerősít. A 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) és a 3. Függelékben (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) foglalt információ és tartalom nem minősül a Szolgáltatás minőségére vonatkozó, vagy egyéb szavatosságnak vagy garanciának, kivéve, ha arról a Szolgáltató írásban ekként rendelkezik. A Szolgáltató jogosult a Szolgáltatások rendszeres Frissítésére és javítására; a megfelelő Frissítések szerepelnek a Szerződésben. A Frissítéseken kívül a Szolgáltató Verzióváltásokat is kínál, melyek csak abban az esetben tekinthetők a Szerződés részének, ha a Megrendelő azokat külön megrendeli és kifizeti.

1.2 Rendszerkövetelmények; Hardver. A Szolgáltatás Megrendelő általi üzemeltetéséhez vagy használatához a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) részletezett rendszerkövetelmények szükségesek, amelyeket a Szolgáltató saját belátása szerint megváltoztathat. A rendszerkövetelmények biztosítása nem képezi részét a Szolgáltató jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek, és az Ügyfél kizárólagos felelőséggel tartozik minden, a Szolgáltatások használatához szükséges rendszerkövetelmény rendelkezésre állásához és működtetéséhez. A Szolgáltatás Megrendelő általi üzemeltetéséhez vagy használatához a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) részletezett hardver is szükséges lehet, ami nem képezi a jelen Szerződés részét, és azt a Megrendelő külön szerzi be a Szolgáltatótól. A Megrendelő köteles a Frissítéseket telepíteni a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) és a 3. Függelékben (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) leírt ügyfélszolgálati támogatás igénybe vétele és a Hibák kezelése érdekében.

1.3 Jogosult felhasználók. A Szolgáltató köteles az Aktiválási licenckulcsot a Jogosult felhasználókhoz rendelni, annak érdekében, hogy a Jogosult felhasználó regisztrálhasson, hozzáférhessen és használhassa a jelen Szerződés feltételei szerint, különösen a 3.3. szakasz szerint biztosított Szolgáltatásokat. A Megrendelőnek biztosítania kell, hogy a Jogosult felhasználói által a regisztrációs folyamat során megadott vállalati és személyi adatok teljesek és hitelesek, különösen, de nem kizárólagosan, hogy nem használtak semmilyen álnevet, valamint (ii) mindenkor biztosítania kell, hogy a Jogosult felhasználók a Szolgáltatást a jelen Szerződésnek megfelelően használják.

1.4 A Megrendelő kötelezettségei. A Megrendelő felelős azért, hogy a Szolgáltatást minden Jogosult felhasználó a jelen Szerződés feltételeinek megfelelően használja. A Megrendelő: (i) kizárólagos felelőséget vállal minden, a Szolgáltatónak a Megrendelő által - illetve a Jogosult felhasználó által a Megrendelő nevében - eredetileg átadott megrendelői adat pontosságáért, minőségéért és jogszerűségéért, (kivéve a Szolgáltató tevékenységéből vagy mulasztásából eredő pontatlanságért, hiányosságért, vagy jogsértésért); és (ii) megtesz minden elvárható lépést annak érdekében, hogy megakadályozza minden arra nem jogosult

alkalmazottnak vagy harmadik személynek a Szolgáltatáshoz a rendszerein keresztül való jogosulatlan hozzáférést, illetve haladéktalanul értesíti a Szolgáltatót minden jogosulatlan hozzáférésről.

1.5 Tiltott tevékenységek. A Megrendelő kizárólag saját belső céljaira veszi igénybe a Szolgáltatást, és vállalja hogy: (i) a Szolgáltatást a Jogosult felhasználókon túl más harmadik félnek nem engedélyezi, allicenche nem adja, nem értékesíti vagy továbbértékesíti, bérbe nem adja, át nem ruházza, nem terjeszti, időszakosan mással meg nem osztja, szolgáltatásként vagy más módon nem kínálja; (ii) a Szolgáltatást jogszabályba ütköző módon nem használja; vagy (iii) nem küld és nem tárol sértő, obszcén, fenyegető, vagy egyéb módon jogellenes, vagy károkozó anyagot, beleértve a személyiségi jogokat sértő anyagokat. Továbbá a Megbízó vállalja, hogy: (iv) tudatosan nem küld és nem tárol Ártalmas kódokat; (v) a Szolgáltatás vagy a benne található adatok használatát tudatosan nem zavarja vagy befolyásolja; vagy (vi) nem kísérel meg a Szolgáltatáshoz, annak rendszereihez vagy hálózataihoz való illetéktelen hozzáférést. A maga részéről a Szolgáltató vállalja, hogy (i) hacsak kifejezetten az alábbiakban nem megengedett, a Szolgáltatás vagy a benne található adatok használatát tudatosan nem zavarja vagy befolyásolja; vagy (ii) nem kísérel meg a Megrendelő adataihoz, annak rendszereihez vagy hálózataihoz való illetéktelen hozzáférést, kivéve ha (a) azt a Megrendelő engedélyezte, (b) a jelen Szerződés feltételei megengedik; (c) szükséges a Szolgáltatások teljesítéséhez.

2. Próbaidőszak, Diákverzió, Díjak, Fizetés és Adózás.

2.1 Próbaidőszak / Diákverzió. A Próbaverzió esetén a Próbaidőszak alatt, valamint az Diákverzió esetén az Diák időszak alatt a Szolgáltató ingyenes hozzáférést biztosít a Megrendelő számára, a 3.3(a) szakasz szerint - mely esetekben egy (1) Aktiválási licenckulcs kerül kiosztásra egy (1) Jogosult felhasználó számára.

2.2 Díjak. A Próbaverzió és a Diákverzió kivételével, amelyeket a vonatkozó feltételek szerint a Szolgáltató ingyenesen biztosít, a Megrendelő ellenszolgáltatásként köteles a Szolgáltatásokat nyújtó Szolgáltatónak az előfizetés megrendelésében rögzített Díjat megfizetni. A Szerződés időtartama alatt a Szolgáltató csak az alábbi 11. szakasz előírásai szerint változtathatja meg a fizetendő Díjat. A Megrendelő köteles a Díjak jelen 2. szakasznak megfelelő megfizetésére, kivéve ha kifejezetten másként állapodtak meg az előfizetés megrendelésében.

2.3 Havi előfizetési Díj. A Szolgáltató minden naptári hónap első napján előzetesen kiszámlázza a Megrendelő számára az abban a teljes naptári hónapban esedékes Szolgáltatásokat, kivéve ha kifejezetten másként állapodtak meg az Előfizetés megrendelésében.

2.4 Számlák. Minden számla fizetési határideje a számla beérkezésétől számított tizennégy (15) naptári nap kivéve ha kifejezetten másként állapodtak meg az Előfizetés megrendelésében. Külön kérésre a Szolgáltató a Megrendelő rendelkezésére bocsát minden olyan kért információt, dokumentumot és nyilvántartást, mely a számlák pontosságának igazolása érdekében szükséges.

2.5 Késedelmes fizetés. A Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Megrendelő köteles késedelmi kamat megfizetésére, mely összeg az éves alapkamat + a kint lévő összeg kilenc (9) százaléka. Ez nem érinti a Szolgáltató azon jogát, hogy az alkalmazandó jog szerint magasabb kártérítést követeljen.

2.6 Adók. A Szolgáltatási Díjak nem tartalmazzák az adókat (nettóban értendőek). A Megrendelő felelős az ÁFA, valamint az itt foglalt Szolgáltatásokkal kapcsolatos minden értékesítés és használat után fizetendő adó megfizetéséért, kivéve a Szolgáltató bruttó bevételei, nettó jövedelme, vagy vagyona alapján fizetendő adókat. Amennyiben a Szolgáltató olyan adókat köteles fizetni, vagy beszédni, amelyek a jelen szakasz szerint a Megrendelő felelősségébe tartoznak, akkor a megfelelő összeg a Megrendelő felé kiszámlázásra kerül, azt a Megrendelő megfizeti, kivéve, ha a Megrendelő a Szolgáltatónak bemutatja az illetékes adóhatóság által igazolt érvényes adómentességi igazolást.

3. Tulajdonosi jogok.

3.1 © Hilti Aktiengesellschaft 2017. A Hilti Aktiengesellschaft kizárólag és korlátozás nélkül fenntart minden, a Szoftverre (beleértve a kapcsolódó Frissítéseket és Verzióváltásokat is) vonatkozó tulajdonjogot, jogcímet és érdekeltséget és valamint szellemi tulajdonjogot, kivéve, ha a jelen Szerződés kifejezetten eltérően rendelkezik. A Hilti Aktiengesellschaft engedélyezi a Szolgáltató számára, hogy a jelen Szerződésben rögzített feltételek mellett jogot adjon a Megbízónak a Szoftvertermék (beleértve a kapcsolódó Frissítéseket és Verzióváltásokat is) használatára.

3.2 Jogfenntartás. Az alább kifejezetten felsorolt korlátozott jogokon túl a Megrendelő további jogokkal mint a Szerződésben felsoroltak, nem rendelkezik. Saját adatai, más, nem a Szolgáltatóhoz kapcsolódó Szoftver, valamint szellemi tulajdon viszonylatában a Megrendelő fenntart minden olyan jogot, jogcímet és érdekeltséget, melyhez a Szolgáltató időről időre hozzáférhet a Szolgáltatások teljesítése során.

3.3 Jogok biztosítása. A Megrendelő ezúton jogosulttá válik az Előfizetői megrendelésben egyeztetett Szolgáltatások elérésére és használatára, a következő modulok szerint:

(a) **Egyetlen felhasználó.** Ha a Megrendelő az Egyetlen felhasználó modult rendeli meg az Előfizetői megrendelésben, a Megrendelő jogosulttá válik arra, hogy nem kizárólagosan és nem átruházhatóan a Jogosult felhasználóknak

engedélyezze a Szolgáltatás és a Szolgáltatások funkcióinak elérését a jelen Szerződéssel összhangban, annak időtartama alatt. Az Előfizetői megrendelés tartalmazza a megnevezett Jogosult felhasználók számát. A Szolgáltatónak történt bejelentést követően a Megrendelő megváltoztathatja a Jogosult felhasználó nevét egy másik megnevezett Jogosult felhasználóra.

(b) Egyidejű felhasználó (csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik). Ha a Megrendelő az Egyidejű felhasználó modult rendeli meg az Előfizetői megrendelésben, a Megrendelő jogosulttá válik arra, hogy nem kizárólagosan és nem átruházhatóan a jogosult felhasználóknak engedélyezze a Szolgáltatás és a Szolgáltatások funkcióinak távoli elérését a jelen Szerződéssel összhangban, annak időtartama alatt, az Előfizetői megrendelésben meghatározott egyidejű aktív felhasználói munkamenet számára. Az egyidejű aktív felhasználói munkamenet alatt értendő a Szolgáltatás elérése és/vagy használata (i) rádiófrekvenciás készülékkel, (ii) személyi számítógéppel, valamint a Szolgáltatásra bejelentkezett és ahhoz kapcsolt (iii) CRT és (iv) VDT eszköztár használatával.

3.4 Dokumentáció. A Szolgáltató biztosítja a megfelelő felhasználó kézikönyveket és dokumentációt a Szolgáltatás használatára, mely online elérhető itt: [PROFIS Engineering Manual](#), [Hilti Installation Advisor](#), [Hilti Quantity Calculator](#). A Szolgáltató rendszeresen frissíti a kézikönyveket és a dokumentációt, amennyiben a Szolgáltatás módosítása azt megköveteli.

3.5 Korlátozások. A Megrendelőnek nem megengedett (i) a Szolgáltatás módosítása, másolása, illetve abból származó termék létrehozása; (ii) a Szolgáltatás részét képező bármely tartalomnak a Megrendelő saját üzleti céljaira használt intranet rendszerétől eltérő keret-vagy tükörformátumban való létrehozása; (iii) a Szolgáltatás, vagy annak része visszafejtése vagy visszafordítása, kivéve, ha a vonatkozó jogszabályok azt megengedik; (iv) a Szolgáltatás igénybe vétele azzal a céllal, hogy kereskedelemben forgalmazható termék vagy szolgáltatás jöjjön létre; (v) Szolgáltatás vagy annak része bármely tulajdonságának, funkciójának, kezelőfelületének, illetve grafikájának másolása; illetve (vi) a Szolgáltatásnak az itt foglaltaktól való bármilyen eltérő használata.

3.6 A Megrendelő adatai. Szolgáltató és a Megrendelő viszonylatában a Megrendelő a Megrendelői adatok tulajdonosa és (a személyes adatokat tartalmazó Megrendelői adatok mértékében) a Megrendelő a nevezett Megrendelői adatok felelős adatkezelője (az alkalmazandó adatvédelmi törvény értelmében). A Szolgáltató nem férhet hozzá a Megrendelői adatokhoz, kivéve a következő esetekben: (i) azok szükségesek a Szolgáltatással kapcsolatos kérdések vagy más műszaki problémák megoldásához, (ii) azokat szükséges megadni a Jogosult felhasználóknak, (iii) amennyiben azokra kötelezettségeinek teljesítése érdekében szüksége van, (iv) amennyiben a Szolgáltatások elvégzése érdekében azokra szüksége van (v) a Megrendelő írásban kéri vagy (vi) a jelen Szerződés (ideértve annak Függelkeit) más módon kifejezetten engedélyezi, vagy a Megrendelő kifejezetten hozzájárul. A felek megállapodnak abban, hogy a Szolgáltató és/vagy a Szolgáltató leányvállalatai anonim formában felhasználhatják a Megrendelői adatokat (azaz oly módon, hogy azok ne kapcsolódjanak a Megrendelőhöz, vagy az egyes alkalmazottakhoz) annak érdekében, hogy fejlesszék, fenntartsák és javítsák a Hilti vállalatcsoport szolgáltatásait és termékeit, hogy a Megrendelőnek személyre szabott termékeket és szolgáltatásokat tudjanak nyújtani, valamint piackutatási célból, a jelen Szerződés időtartama alatt, valamint azt követően. A Szolgáltató jogosult a Megrendelői adatokhoz, a kapcsolódó rendszerekhez és hálózatokhoz való hozzáférésre a Szolgáltatás elvégzéséhez szükséges mértékben és/vagy karbantartás elvégzése céljából és/vagy távoli támogatás nyújtása céljából a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 2.5 szakaszában leírt részletek szerint.

3.7 A Megrendelő visszajelzése. A Megrendelő a Hilti Aktiengesellschaft számára jogdíjmentes, világszerte használható, átruházható, tovább engedélyezhető, visszavonhatatlan, örökös engedélyt biztosít a Megrendelői visszajelzéseknek a Szolgáltatásokban való felhasználására. A Hilti Aktiengesellschaft és/vagy a Szolgáltató nem köteles a Megrendelő visszajelzéseinek felhasználására sem a Szolgáltatásokban, sem azok Frissítésében, Verzióváltásaiban, vagy bármely más formában.

4. Titoktartás.

4.1 Titoktartás. Egy fél sem jogosult a másik félről semmilyen Bizalmas információ nyilvánosságra hozatalára vagy használatára a jelen Szerződés hatályán kívül, kivéve a másik fél előzetes írásos engedélyével, vagy a törvényben előírt módon az alábbi 4.3. szakaszban megengedettek szerint.

4.2 Védelem. Mindkét fél vállalja, hogy a másik félre vonatkozó Bizalmas információkat ugyanúgy megvédi, mintha a sajátja lenne (az ésszerű mértéken belül és az iparágban alkalmazott ésszerű technológiai szabványok használata mellett).

4.3 Információk kötelező felfedése. Amennyiben valamely felet törvény kötelez a másik félre vonatkozó Bizalmas információk felfedésére, arról a másik felet köteles azonnal előzetesen értesíteni (a jogilag megengedett mértékben), és a másik fél költségén ésszerű mértékű segítséget kell nyújtania, ha a másik fél meg akarja előzni, illetve vitatni a nyilvánosságra hozatalt.

4.4 Jogorvoslatok. Ha valamely fél a másik félre vonatkozó Bizalmas információt tesz közzé, használ (vagy nyilvánosságra hozatallal, vagy felhasználással fenyeget), mellyel megsérti a Bizalmas információk jelen megállapodás szerinti védelmét, a másik fél jogosulttá válik - az elérhető egyéb jogorvoslatok mellett - a másik felet felszólítani a jogsértés megszüntetésére, felek egyetértése mellett, hogy bármely más rendelkezésre álló jogorvoslat nem megfelelő.

4.5 Kizárások. A Bizalmas információ megjelölés nem vonatkozik az olyan információra, amely: (i) a nyilvánosság számára nem a másik fél felé kötelező kötelezettség megszegése miatt ismert, vagy válik általánosan ismertté; (ii) az illető fél számára már annak a másik fél általi felfedése előtt ismert volt, anélkül, hogy a másik fél felé kötelezettségszegést követett volna el; (iii) az egyik fél a másik féltől függetlenül fejlesztette ki, mely során nem követett el kötelezettségszegést a másik féllel szemben; vagy (iv) egy harmadik féltől jutott tudomására a másik fél felé fennálló kötelezettség megsértése nélkül (feltéve, hogy a személyes adatokat tartalmazó Megrendelői adatok kezelése a jelen Szerződés (annak Függelékeit is beleértve) által megkívánt módon történik, még akkor is, ha ugyanaz az információ általánosan ismert, nyilvánosan hozzáférhető vagy egyébként hozzáférhető Szolgáltató számára egyéb forrásokból).

5. Az Szolgáltatás elérhetősége; Tervezett szolgáltatás leállás

5.1 A Szolgáltatás elérhetősége. A Szolgáltató (i) elérhetővé teszi a Szolgáltatást a Megrendelő számára a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) rendelkezéseiben előírtak szerint, és (ii) megtesz minden üzletileg ésszerű erőfeszítést, hogy a Szolgáltatások a 3. Függelékben (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) meghatározottak szerinti Célzott havi rendelkezésre állási szintet biztosítsa. A Szolgáltatások nyújtásában a Szolgáltatót a Hilti Asia IT Services, a Hilti Befestigungstechnik AG, és Hilti Aktiengesellschaft fogja támogatni; bármilyen, a jelen Szerződéssel kapcsolatos, a Megrendelő által fizetendő Díj vagy ellenszolgáltatás kizárólag a Szolgáltató felé esedékes.

5.2 Tervezett szolgáltatás leállás. A Szolgáltatás támogatása, vagy fenntartása céljából (beleértve, de nem kizárólagosan a Frissítések bevezetését), a Szolgáltatás nyújtása során előfordulhat Tervezett szolgáltatás leállás, a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 1.2 szakasza szerint.

6. Felelősség kizárása

6.1 A Szolgáltatások használati- és funkcionális korlátai, valamint az azok alapjául szolgáló szabályok, normák, előírások, irányelvek, jogi- és ipari kódok, (mindegyikük a vonatkozó mértékben), melyeket a 2. Függelék 5. szakasza határoz meg, vagy hivatkozik, illetve az itt feltüntetett, vagy hivatkozott követelmények, szabványok (a továbbiakban együtt és külön-külön mint „Szabályok“) betartását a Megrendelő köteles biztosítani, valamint figyelembe venni a Szolgáltatások használatakor. A jogilag megengedett mértékig a Szolgáltató elutasít, valamint kizár minden szavatossággal és jótállással kapcsolatos követelést és jogorvoslatot, valamint kárfelelősségét, ami abból következik be, hogy a Megrendelő a Szolgáltatásokat nem a jelen Szabályzat szerint használta.

6.2 Üzleti Megrendelők. A Szolgáltatások kizárólag professzionális üzleti ügyfelek használatára készültek és szolgálnak az építési és kivitelezési iparágban, energia rendszer kiépítési és épület-karbantartási területen, és nem alkalmasak bármely más üzleti területen való használatra, és nem szolgálnak privát végfogyasztó általi használatra („Felhasználási terület“). A jogilag megengedett mértékig a Szolgáltató elutasít, valamint kizár minden szavatossággal és jótállással kapcsolatos követelést és jogorvoslatot, valamint kárfelelősségét ami abból következik be, hogy a Megrendelő a Szolgáltatásokat nem a Felhasználási terület szerint használta.

7. Megrendelő kártalanítási kötelezettsége

7.1 A Megrendelő köteles a Szolgáltatót mentesíteni minden harmadik fél általi követelés, kártérítés és/vagy büntetés alól a következő eseteken: (i) a Megrendelő a Szolgáltatások használata során megsérti a Szabályzatot a fenti 6.1 szakaszban megállapított mértékig; (ii) a Megrendelő megsérti az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályt; vagy (iii) annak alapját a feltöltött, vagy a Szolgáltatásokkal együtt használt Megrendelői adatok, vagy más információ vagy anyag képezik, feltéve hogy a Megrendelő a követelésről, vagy a büntetésről megfelelő írásos értesítést kap. A Megrendelő megfelelő értesítésének elmaradása nem mentesíti a Megrendelőt a jelen szakasz szerinti kötelezettségei alól, kivéve ha a Megrendelő bizonyítani tudja, hogy az értesítés elmaradása lényeges vagyoni kárt okozott neki. A Szolgáltató köteles ésszerű mértékben együttműködni az ilyen követeléssel szembeni védekezés során - amennyiben a Megrendelő azt kéri - és a Megrendelő a Szolgáltatónak megtéríti az együttműködéssel kapcsolatban felmerült ésszerű költségeket. A Megrendelő - amennyiben a Szolgáltató úgy dönt - saját hatáskörben jogosult a követelés rendezésére, vagy elutasítására, feltéve, hogy a követelés ilyen jellegű rendezése a Szolgáltató számára nem jár semmilyen fizetési kötelezettséggel, és nem jelenti a Szolgáltató hibájának elismerését.

8. Korlátozott szavatosság és jogorvoslatok Hiba esetén.

8.1 A Megrendelő szavatolja, hogy a Szolgáltatások nyújtása a 2. Függelékben foglalt Szolgáltatás leírása szerint történik.

8.2 A fenti 8.1 szakaszban foglaltak kivételével a Szolgáltató nem vállal semmilyen szavatosságot, és kifejezetten kizár minden szóbeli vagy írásbeli, kifejezett vagy hallgatolagos, a Szolgáltatások igénybe vételéből eredő egyéb szavatosságot, garanciát, feltételt és képviselést, beleértve, de nem kizárólagosan a Szolgáltatások értékesíthetőségére, a Megrendelő céljaira alkalmas használhatóságára, illetve megfelelő minőségére vonatkozóan. A Megrendelő nem szavatolja, hogy a Szolgáltatások nyújtása megszakítás vagy hiba nélkül történik. A Megrendelő nem szavatolja, hogy a Szolgáltatások nem okoznak semmilyen adatvesztést, vagy károsodást a kommunikációs hálózatok vagy eszközök használatával történő adattovábbítás során. A Megrendelő nem felelős a Megrendelő hálózati és távközlési kapcsolatai, vagy az Internet okozta problémákért, állapotokért, késedelmekért, hibákért és egyéb veszteségekért vagy károkkért.

8.3 A Megrendelő indokolatlan késedelem nélkül írásban értesíti a Szolgáltatót a Szolgáltatás minden állítólagos hibájáról, mely értesítés tartalmazza az állítólagos hiba leírását. A Szolgáltató minden valós hibát ésszerű időtartamon belül kijavít; a szolgáltató saját belátása szerint dönti el, hogy egy adott hiba helyrehozása javítás vagy csere útján történik. A Szolgáltató a hibát távoli eszközökkel is kijavíthatja, és ebből a célból távoli eléréssel beléphet a Megrendelő ügyfél-adataiba, rendszereibe és/vagy eszközeibe. Amennyiben a Szolgáltató a hibát ésszerű határidőn belül nem tudja megjavítani, a Megrendelő (i) kérheti a Szolgáltatások Díjainak ésszerű csökkentését, vagy (ii) ha a Szolgáltatója ésszerű időn belül két egymást követő alkalommal nem tudta ugyanazt a hibát megjavítani, felmondhatja jelen Előfizetési szerződést és/vagy (iii) az alkalmazandó jog és a 9. szakasz szerinti kártérítést követelhet.

9. Felelősség korlátozása.

9.1 Objektív felelősség kizárása. Az objektív, valamint kárfelelősség kizárása a Ptk. 6:152. § kivételével történik.

9.2 Felelősség korlátozása. A Szolgáltató enyhe gondatlanságból okozott kártérítési felelőssége, függetlenül annak jogalapjától, az alábbiak szerint korlátozódik:

(i) a szerződéses kötelezettségek lényeges megsértése esetén a Szolgáltató legfeljebb a hasonló szerződésekben alkalmazott mértékig felelős az előrelátható kár összegéért; (ii) a Szolgáltató nem felelős más feladat vagy gondosság enyhén gondatlan végzéséből eredő károk megtérítéséért.

9.3 Kivételek. A felelősség fenti korlátozása nem vonatkozik semmilyen törvény által kötelezően előírt felelősségre, különös tekintettel a Termékfelelősségi törvényre és az élet, testi épség és egészség sérelmével kapcsolatos kártérítési felelősségre. Ezen túlmenően a felelősség korlátozása nem vonatkozik a Szolgáltató által vállalt egyedi garanciára.

9.4 Jelentéktelen költségek. A Szolgáltató jelentéktelen költségekre vonatkozó felelőssége tekintetében a 9.2 és 9.3 szakaszokat kell alkalmazni.

9.5 A Megrendelő kötelezettségei a károk megelőzése és csökkentése érdekében. A Szolgáltató a Megrendelői adatokat tartalmazó teljes rendszerről napi biztonsági másolatokat készít annak érdekében, hogy esetleges adatvesztés esetén az érintett rendszereket helyre tudja állítani. Azonban a Szolgáltató az egyes Megrendelők megrendelői adatait nem állítja vissza, pl. a Megrendelő által okozott véletlen adatvesztés esetén. Ezért a Megrendelő köteles megtenni a megfelelő intézkedéseket az adatvesztésből eredő károk elhárítása és csökkentése érdekében.

10. A Szerződés időtartama és megszűnése

10.1 Időtartam. Jelen Szerződés a Hatályba lépése időpontjától érvényes és (i) érvényben marad a Szoftver Próbaverziója esetében az egy (1) hónapos Próbaidőszak alatt, és annak leteltével a felek beavatkozása nélkül automatikusan megszűnik, és (ii) a Diákverzió esetében a Szolgáltató által meghatározott időtartamra („Diákverzió időtartama“), mely a felek beavatkozása nélkül automatikusan megszűnik a Diákverzió időtartama leteltével, és (iii) minden más esetben határozatlan időre szól.

10.2 Rendes felmondás. A Próbaidőszak kivételével a felek jogosultak a jelen teljes Szerződést rendes felmondással, legalább 60 napos előzetes írásbeli értesítéssel a naptári hónap végére felmondani.

10.3 Rendkívüli felmondás. Ezen kívül, megfelelő okkal bármely fél felmondhatja a jelen Szerződést, amennyiben megfelel a vonatkozó törvényi előírásoknak.

10.4 A Szerződés felmondásának következményei. A Szolgáltató általi felmondás esetén a Megrendelő azonnal felhagy a Szolgáltatás elérésével és egyéb használatával (kivéve a lent nevezett esetekben). A Szerződés megszüntetése nem mentesíti a Megrendelőt a felmondás idejéig késedelmessé vagy esedékessé vált Díjak megfizetése alól a Szolgáltató felé (a Megrendelő jóhiszeműen vitatott összegek visszatartására vonatkozó törvényes jogainak függvényében).

10.5 A Megrendelő adatainak visszanyerése. A Szerződés időtartama alatt, valamint hatvan (60) nappal azt követően a Megrendelő a Szolgáltató szabványos Szolgáltatásainak használatával lehívhatja a Megrendelői adatokat; a hatvan (60) napos határidő lejárta után a Szolgáltató - a Szolgáltató arra vonatkozó jogosultságának megfelelően, hogy a Megrendelői adatokat névtelenített formában használja a 3.6 szakaszban leírtak szerint - törli a Megrendelői adatokat, vagy legalábbis blokkolja azokat.

10.6 A megszűnés után érvényben maradó rendelkezések. A vonatkozó feltételek szerint a jelen Szerződés valamennyi rendelkezése a jelen Szerződés megszüntetése vagy lejáratát után érvényben marad.

11. A Szerződésben és/vagy a Díjakban bekövetkező változások

11.1 A Szerződésben bekövetkező változások. A Szolgáltató a Szerződés és/vagy a Díjak megváltoztatásának („Változtatás“) jogát fenntartja. A Szolgáltató legalább négy (4) hetes előzetes értesítéssel („Változtatás-bejelentés“) tájékoztatja a Megrendelőt a Változtatásról. A Megrendelő jogosult kifogással élni a tervezett változtatás hatályba lépése előtti két (2) hetes előzetes értesítés

mellett („**Változtatás hatályos dátuma**“). Amennyiben a Megrendelő nem emel kifogást kellő időben, ezt úgy kell tekinteni, hogy a Megrendelő elfogadja a Változtatást, és a Változtatás a Változtatás hatályos dátumában érvénybe lép. Amennyiben a Megrendelő kellő időben kifogást emel, a Szolgáltató dönthet úgy, hogy Változtatás nélkül továbbra is fenntartja a Megrendelővel kötött Szerződést, vagy a Változtatás hatályos dátumára felmondja a Szerződést. A Szolgáltató kifejezetten értesíti a Megrendelőt a Szolgáltató felmondási jogáról, a Megrendelő kifogásolására rendelkezésre álló időtartamról, a Változtatás hatályos dátumáról és a Változtatás-bejelentés kifogásolásának elmulasztásából eredő következményekről.

11.2 A Díjakra vonatkozó Változtatások. Az Előfizetői megrendelésben foglalt Díjak tizenkét (12) hónapos határidőre szólnak a jelen Szerződés Hatálybalépésének dátumától számítva, és a Szolgáltató ezen a tizenkét (12) hónapos időszakon belül a Díjat nem emelheti. A kezdeti tizenkét (12) hónapos időszak lejártával a Szolgáltató egyoldalúan megemelheti a Díjat nem több, mint évi 3 százalékkal (3%), anélkül, hogy követnie kellene a fenti 11.1 szakaszban meghatározott Változtatási eljárást, vagy hogy a Megrendelőnek kifogásolási joga lenne.

12. Próbaverzió, Diákverzió

12.1 Egyedi feltételek. A fentiekben túl a Próbaverzióra és a Diákverzióra az alábbi különleges feltételek vonatkoznak, és a jelen Szerződés rendelkezéseivel szemben felmerülő ellentmondás esetén elsőbbséget élveznek:

12.2 Szavatosság kizárása. A fenti 8.1 szakasztól eltérően, a Szolgáltató kizár - a csalárd módon elrejtett hibák kivételével - minden kifogást és kifejezett vagy hallgatólagos szavatosságot, ami a Próbaverzió és a Diákverzió hibamentes használatára és működtetésére vonatkozik.

12.3 Felelősség korlátozása. A Szoftver Szolgáltató enyhe gondatlanságból okozott kártérítési felelőssége, függetlenül annak jogalapjától, teljesen kizárt. A felelősség fenti korlátozása nem vonatkozik semmilyen törvény által kötelezően előírt felelősségre, különös tekintettel a Termékfelelősségi törvényre és az élet, testi épség és egészség sérelmével kapcsolatos kártérítési felelősségre. Továbbá, ilyen felelősségek korlátozása. A Szolgáltató jelentéktelen költségekre vonatkozó felelőssége tekintetében a jelen szakaszt kell alkalmazni. Adatvesztés esetén a Szolgáltató az egyes Megrendelők adatfájljait nem tudja visszaállítani. A Megrendelő ezért köteles megtenni a megfelelő intézkedéseket a károk megelőzése és csökkentése érdekében, és a Megrendelő különösen köteles rendszeresen biztonsági másolatot készíteni a Szoftverrel kapcsolatba hozható módon tárolt adatairól.

12.4 A Megrendelő adatainak visszanyerése. A Szerződés 10.5 szakasza nem vonatkozik a Próbaverzióra és a Diákverzióra. A Próbaidőszak valamint a Diákidőszak végén az összes Megrendelői adat végérvényesen törlődik a Szolgáltató rendszereiből.

13. Általános rendelkezések.

13.1 A Felek jogviszonya. A felek önálló vállalkozók. A jelen Szerződés a felek között nem hoz létre partnerséget, franchise kapcsolatot, közös vállalatot, képviselőt, bizalmi kötelezettséget vagy munkaviszonyt, és az nem is célja.

13.2 Értesítések. Kivéve, ha a jelen Szerződés feltételei kifejezetten más formát követelnek, minden jelen Szerződéssel kapcsolatos értesítést legalább szöveges formában (írásban, faxon vagy e-mailben) kell eljuttatni a másik félnek. A Szolgáltató az értesítéseket e-mailen küldi el a Megrendelő által a Szolgáltatásokra való regisztráláskor megadott kapcsolattartó személy(ek) címére. A Megrendelő az értesítéseket e-mailen küldi el a megfelelő Szolgáltató e-mail címére ([link beillesztése](#)). Ezen túlmenően a felek más címeken is értesíthetik egymást, mely egyéb cím(ek)et megadnak a másik félnek. Az előző mondatban foglaltakat kell alkalmazni, ha az értesítések írásban történnek. A Felek kötelesek az egymásnak megadott kapcsolati adatokban bekövetkezett változásokról a másik felet haladéktalanul tájékoztatni. Amennyiben a Megrendelő a kapcsolattartó adatait nem frissíti rendszeresen, nem fogja megkapni a Szolgáltatások Frissítésére és a Verzióváltásokra vonatkozó fontos információkat.

13.3 Jogról való lemondás és kumulatív jogorvoslatok. Egyik fél mulasztása vagy késedelme sem jelenti a jelen Szerződés alapján biztosított jogról való lemondást. A kifejezetten itt foglalt jogorvoslatok nem zárják ki egyik fél más jogorvoslati lehetőségét sem, hanem azt kiegészítik.

13.4 Alvállalkozók. A Szolgáltató jogosult alvállalkozókat megbízni a Szolgáltatások teljesítésével. Ha az alvállalkozásba adott Szolgáltatások nyújtásához személyes adatok feldolgozása szükséges, a 14.1 és a 14.2 szakaszban foglalt követelményeket és kötelezettségeket kell alkalmazni.

13.5 Engedményezés. Egyik fél sem engedményezheti a jelen Szerződés alapján fennálló jogait vagy követeléseit a másik Fél előzetes, írásos beleegyezése nélkül (ami indokolatlanul nem tartható vissza).

13.6 Irányadó jog. A jelen Szerződésre nézve kizárólag a magyar jog rendelkezései az irányadók, eltekintve az Áruk nemzetközi adásvételéről szóló egyezmény alkalmazásától.

13.7 További rendelkezések. Jelen Szerződés minden Függetlenségével együtt képezi a Felek közötti teljes megállapodást annak tárgyával összefüggésben. Az itt leírtakon túl más megállapodás, nyilatkozat, garancia, egyezség, kötelezettség vagy vállalás nem érvényes. Jelen Szerződés hatályon kívül helyez minden, a Szerződés tárgyával kapcsolatos korábbi írásos vagy szóbeli szerződést,

javaslatot és előterjesztést. Jelen Szerződés bármely rendelkezésének módosítása, kiegészítése vagy az arról való lemondás csak akkor tekinthető érvényesnek, ha azt az a fél, akit a módosítás, kiegészítés vagy a lemondás érint, szöveges formában (pl. e-mail, értesítések, stb.) vagy írásban tudomásul veszi. Abban az esetben, ha a jelen Szerződés és egy vagy több csatolt vagy hivatkozott dokumentum között ellentmondás mutatkozik, a dokumentumokat kell következetesen értelmezni, amennyiben ésszerűen megvalósítható, de csak az ellentmondás mértékéig, a következő sorrendben: (1) jelen Szerződés, (2) annak Függelékei és (3) az Előfizetői megrendelés. Bármely más, az itt foglaltakkal ellentétes megfogalmazás ellenére a Megrendelő megrendelésében, vagy más Megrendelői dokumentációban foglalt feltételek nem képezik a jelen Szerződés részét, és minden ilyen feltétel érvénytelen.

14. Adatvédelem, Alvállalkozók és Adatbiztonság.

14.1 Adatvédelem. A jelen Szerződéssel kapcsolatos Megrendelői adatfeldolgozás tekintetében a Megrendelő a 4. Függelék szerint (Adatvédelem és titoktartás) („**Adatfeldolgozási megállapodás**“) adatfeldolgozási megállapodást köt a Szolgáltatóval: Hilti Aktiengesellschaft, Hilti Befestigungstechnik AG és Hilti Asia IT Services (Hilti Aktiengesellschaft, Hilti Asia IT Services és a Szolgáltató a továbbiakban együttesen mint „**Adatfeldolgozók**“). Bármilyen, a jelen Szerződéssel kapcsolatos, a Megrendelő által fizetendő Díj vagy ellenszolgáltatás kizárólag a Szolgáltató felé esedékes.

14.2 Alvállalkozók. Az Adatfeldolgozók az Adatfeldolgozási megállapodás alapján keletkezett kötelezettségeiket alvállalkozásba adhatják az Adatfeldolgozók leányvállalatainak és/vagy harmadik feleknek az Adatfeldolgozási megállapodás előírásai alapján („**Alvállalkozók**“). Az Adatfeldolgozókkal a Hatálya lépés napján kapcsolatban álló Alvállalkozók listája itt található: [\[link beillesztése\]](#) és a Megrendelő ezúton vállalja, hogy a listában szereplő Alvállalkozókat foglalkoztatja. A Szerződés időtartama alatt az Adatfeldolgozók legalább négy (4) héttel azelőtt értesítik a Megrendelőt („**Értesítés Alvállalkozó megváltoztatásáról**“) mielőtt új Alvállalkozónak engedélyezik a Megrendelői adatok elérését („**Alvállalkozó megváltoztatásának hatályba lépési időpontja**“). Amennyiben a Megrendelő kifogásolja az új Alvállalkozó bevonását, a Megrendelő két (2) hetes írásbeli értesítés mellett az Alvállalkozó megváltoztatásának hatályba lépési időpontjára felmondhatja a Szerződést, mely tartalmazza az Alvállalkozó kifogásolásának ésszerű indoklását. Amennyiben a Megrendelő a fentiek szerint nem emel kifogást a Alvállalkozó megváltoztatásáról szóló értesítés ellen, úgy kell tekinteni, hogy a Megrendelő elfogadja az új Alvállalkozót. Az Adatfeldolgozók felelősek maradnak az Alvállalkozókért az Adatfeldolgozási megállapodásban foglalt kötelezettségek betartása tekintetében.

14.3 Képviselő. A Megrendelő kijelenti, hogy a Szolgáltatás használata nem ütközik semmilyen törvénybe vagy rendeletbe. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy önálló kötelessége minden alkalmazandó törvény betartása.

Fogalom-meghatározások A nagybetűs kifejezések jelentése a Szerződésben és az 1. Függelékben (Fogalommeghatározások) a zárójelben (, ...“) meghatározott jelentés.

1. FÜGGELÉK

Fogalommeghatározások

Fogalommeghatározások

Az „**Aktiválási licenckulcs**” jelentését a Szerződés 1.1 szakasza tartalmazza.

A „**Szerződés**” jelentése: a jelen Előfizetői szerződés és a kapcsolódó függelékek illetve csatolmányok.

A „**Jogosult felhasználó**” jelentése: a Megrendelő alkalmazottai, akik a Megrendelő engedélye alapján, jelen Szerződés feltételei szerint használják a Szolgáltatásokat.

A „**Változtatás**”, „**Változtatás hatályos dátuma**” és „**Változtatás-bejelentés**” jelentése a Szerződés 11 szakaszában meghatározott jelentés.

A „**Bizalmas információ**” jelentése: (a) a Szolgáltatások részét képező Szoftver és a vonatkozó forráskód; (b) a Megrendelői adatok; és (c) mindkét fél üzleti vagy műszaki információi, beleértve, de nem korlátozva a Szoftver terveire, kialakítására, költségeire, áaira és neveire, pénzügyeire, marketing terveke, üzleti lehetőségekre, üzemeltető személyzetére, kutatásra, fejlesztésre vagy know-how-ra vonatkozó bármely információ.

A „**Szerződésben megállapított minőség**” jelentését a Szerződés 1.1 szakasza tartalmazza.

A „**Megrendelő**” jelentését a bevezetés tartalmazza.

A „**Megrendelői adatok**” jelentése: a Megrendelő által szolgáltatott adatok, beleértve a Szolgáltatásokkal kapcsolatban álló alkalmazottait.

A „**Megrendelői visszajelzések**” jelentése: javaslatok, fejlesztésre vonatkozó kérések, ajánlások vagy más, a Megrendelő vagy a Jogosult felhasználók általi, a Szolgáltatás működésére, vagy használhatóságára vonatkozó visszajelzés.

Az „**Ügyfélszolgálat**” jelentését a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) tartalmazza.

Az „**Adatfeldolgozási megállapodás**” és az „**Adatfeldolgozók**” jelentése megegyezik a Szerződés 14.1 szakaszában meghatározott jelentéssel.

A „**Dokumentáció**” jelentését a Szerződés 3.4 szakasza tartalmazza.

A „**Hiba**” a Szolgáltatás eltérése a Szerződésben meghatározott minőségtől a Szerződés 1.1 szakaszában meghatározottak szerint.

A „**Hatályba lépés dátuma**” jelentését a bevezetés tartalmazza.

Az „**Alkalmazottak**” meghatározás olyan alkalmazottakat jelent, akik a Megrendelővel érvényes munkaszerződést kötöttek.

A „**Díjak**” meghatározás minden, a Megrendelő által fizetendő összeget jelent, mely a Szolgáltatásokért a Szolgáltatónak esedékes.

A „**Felhasználási terület**” jelentését a Szerződés 6.2 szakasza tartalmazza.

Az „**Ártalmas kód**” jelenti a vírusokat, férgeket, időzített bombákat, trójai programokat és más rosszindulatú kódokat, fájlokat, parancsfájlokat, ügynököket és programokat.

A „**Hilti Aktiengesellschaft**” jelentése: Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein.

A „**Hilti Asia IT Services**” jelentése Hilti Asia IT Services Sdn. Bhd, Unit 7-01, Level 7, Symphony House, Pusat Dagangan Dana 1, Jln PJU 1 A/46, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malajzia.

A „**Hilti Befestigungstechnik AG**” jelentése: Hilti Befestigungstechnik AG, Grünaustrasse 1 A, 9470 Buchs, Svájc

A „**Szellemi tulajdonjogok**“ jelentése: minden általános jog, törvényi és egyéb iparjogvédelmi jog és szellemi tulajdonjog, beleértve a szerzői jogokat, védjegyeket, kereskedelmi titkokat, szabadalmakat és egyéb más tulajdonosi jogokat, melyek a világon bárhol jogi védelem alá tartoznak, valamint minden kapcsolódó erkölcsi jogot.

A „**Törvény**“ jelentése: bármely helyi, állami, nemzeti és/vagy külföldi törvény, szerződés, és/vagy rendelet, mely vonatkozik az illető félre.

A „**Mobil alkalmazások**” jelentése: a Szolgáltatások azon alkalmazásai, amelyeket a Szolgáltató mint helyszíni szoftvert biztosít a Megrendelőnek, és melyet a Megrendelő telepít a saját megfelelő mobiltelefonjára vagy táblagépre. A Megrendelő által előfizetett Mobil alkalmazásokat a Szolgáltató a Megrendelő számára letöltés formájában biztosítja, a megfelelő Android és Apple platformok (GooglePlay, stb.) segítségével. A Szerződés 3. és a 4. Függeléké nem vonatkozik a Mobil alkalmazásokra. A Mobil alkalmazások telepítéséhez a Megrendelő számára szükséges lehet további feltételek elfogadására, amelyek elsőbbséget élveznek a jelen Szerződés Függelékével szemben. A Mobil alkalmazásokat kifejezetten a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) említi.

Az „**Offline alkalmazások**” jelentése: a Szolgáltatások azon alkalmazásai, amelyeket a Szolgáltató mint helyszíni szoftvert biztosít a Megrendelőnek, és melyet a Megrendelő telepít a saját megfelelő IT eszközére. A Megrendelő által előfizetett Offline alkalmazásokat a Szolgáltató a Megrendelő számára letöltés formájában biztosítja. A Szerződés 3. és a 4. Függeléké nem vonatkozik az Offline alkalmazásokra. A Mobil alkalmazásokat kifejezetten a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) említi.

A „**Tervezett szolgáltatás leállás**” jelentését a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 1.2 szakasza tartalmazza.

„**Távsegítség eszköze**” jelent minden eszközt, ami alkalmas a Megrendelő rendszerének javítására távoli eléréssel.

A „**Szolgáltatás**“ vagy „**Szolgáltatások**“ jelentését a bevezetés tartalmazza.

A „**Rendelkezésre állás**“ jelentését a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 2.3 szakasza tartalmazza.

A „**Súlyossági fokozat**” jelentését a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 2.1 szakasza tartalmazza.

A „**Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás**“ a Szolgáltató által nyújtott Szolgáltatás szintjét jelenti, pl., Éves rendelkezésre állási cél, Szolgáltatási problémára adott válaszütemek.

A „**Szolgáltató**” jelentését a Bevezetés tartalmazza.

A „**Szoftver**” jelentését a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) 3. szakasza tartalmazza.

A „**Diákidőszak**” jelentését a Szerződés 10.1 szakasza tartalmazza.

A „**Diákverzió**” csökkentett funkciókkal rendelkező Szolgáltatásokat jelent - a Szolgáltató egyedi döntése alapján - és egyetemi, vagy hasonló intézmény hallgatóinak elérhető.

A „**Alvállalkozók**“, az „**Alvállalkozó megváltoztatásáról szóló értesítés**“ és az „**Alvállalkozó megváltoztatásának hatályba lépési időpontja**“ jelentése a Szerződés 14.2 szakaszában került meghatározásra.

Az „**Előfizetési díj**“ jelentése: a megrendelt Csomagokban biztosított Szolgáltatások igénybe vételéért a Megrendelő által fizetett díj, mely listát a 2. Függelék 1.3 szakasza tartalmazza. Az elfogadott Előfizetési díjat az Előfizetői megrendelés tartalmazza.

Az „**Előfizetői megrendelés**“ a Megrendelő Szolgáltatásokra vonatkozó megrendelését jelenti (pl. a Hilti Online portálon, vagy más Hilti értekesítési csatornán), mely esetben a jelen Szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni az Előfizetői megrendelésre.

A „**Támogatás kérés**“ olyan kérelem, melyet a Megrendelő indít a Szolgáltató felé a Hibák kijavítására, vagy a szolgáltatással kapcsolatos általános kérdések megoldására.

A „**Rendszerkövetelmények**“: a 2. Függelékben (Szolgáltatás leírása) ismertetett műszaki követelményeket jelenti, a Szolgáltató által rendszeresen frissítve, melynek a Megrendelő eszközeinek és rendszereinek meg kell felelniük ahhoz, hogy a Megrendelő megfelelően tudja a Szolgáltatásokat használni vagy működtetni, melyeket a Szolgáltató szintén jogosult időnként frissíteni.

A „**Célzott havi rendelkezésre állási szint**“ jelentését a 3. Függelék (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) 1.1 szakasza tartalmazza.

A „**Próbaidőszak**” jelentését a Szerződés 10.1 szakasza tartalmazza.

A „**Próbaverzió**” csökkentett funkciókkal rendelkező Szolgáltatásokat jelent - a Szolgáltató egyedi döntése alapján - mely a Próbaidőszak alatt érhető el a Megrendelő számára.

A „**Nem tervezett szolgáltatás leállítás**“ azt jelenti, hogy a Szolgáltatás nem áll rendelkezésre, és a Tervezett szolgáltatás leállítás ki van zárva.

A „**Frissítések**“ olyan szoftvert jelent, ami kijavítja a Szolgáltatások Hibáit és/vagy a korábbi szoftverhez képest kisebb fejlesztéseket tartalmaz a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) 4 szakasza szerint.

A „**Verzióváltás**“ a Szolgáltatások új szolgáltatási létesítményeit, képességeit és funkcióit jelenti. A Szolgáltató időnként a Szoftver Verzióváltását kínálhatja. A Verzióváltás új funkciók bevezetését is jelenti. A Verzióváltások külön modulként, felár ellenében vehetők igénybe (vagy nem, a Szolgáltató saját belátása szerint) külön Előfizetői megrendeléssel, de jelen Szerződésnek alárendelve. A Megrendelő nem köteles a Szolgáltatások Verzióváltásainak telepítésére.

A „**Web alapú alkalmazások**” jelentése: a Szolgáltatások azon alkalmazásai, amelyeket a Szolgáltató szoftver formájában biztosít a Megrendelőnek a Szolgáltatás igénye vételére. A jelen Szerződés más rendelkezéseit nem érintve, a Szerződés 3. és a 4. Függelék csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik. A Web alapú alkalmazásokat kifejezetten a 2. Függelék (Szolgáltatás leírása) említi.

2. FÜGGELÉK

Szolgáltatás leírása

1. A Szolgáltatások leírása

1.1 A Szolgáltató által a Szerződés szerint a Megrendelő számára biztosított Szolgáltatások a „Hilti PROFIS Engineering“ szoftvert tartalmazzák, mely megoldás a különböző Szerkezeti elemekkel kapcsolatos számításokat, rendeléseket és azok beszerelését segíti (a lenti 1.2 szakaszban meghatározottak szerint), az előfizetett Csomag tartalmának megfelelően (a lenti 1.3 szakaszban meghatározottak szerint). A Szolgáltatás részei: a (i) Szoftver és a 3. Függelékben (Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás) leírt (ii) Ügyféltámogatás.

1.2 A 2. Függelékben használt „Szerkezeti elemek“ megnevezés a következőket jelenti:

- (a) Hilti rögzítőelemek
- (b) Helyben öntött rögzítőelemek
- (c) Acél alaplemez
- (d) Hegesztések
- (e) Merevítők
- (f) Korlátok
- (g) További elemek, amelyeket a Szolgáltató biztosíthat.

A jelen 1.2 szakaszban felsorolt elemek támogatása biztosított.

A jelen 1.2 szakaszban felsorolt (a) eleme rendelése és beszerelése biztosított.

1.3 A 2. Függelékben használt „Csomag(ok)“ megnevezés, melyre a Megrendelő a Megrendelői rendeléssel előfizethet a következők bármelyikét jelenti:

- (a) Kezdő csomag mérnökök számára [Elnevezés döntésre vár]
A csomag a következő alkalmazásokból áll:
 - i. PROFIS Anchor 3 Web
 - ii. PROFIS Anchor 3 Offline (csak a megnevezett felhasználói licencekkel)
- (b) Kezdő csomag Vállalkozók számára [Elnevezés döntésre vár]
A csomag a következő alkalmazásokból áll:
 - i. PROFIS Anchor 3 Web
 - ii. PROFIS Anchor 3 Offline (csak a megnevezett felhasználói licencekkel)
 - iii. PROFIS 3 Easy Shop
 - iv. PROFIS 3 Job Site
- (c) Kiegészítő alkalmazás korlátrögzítés tervezéséhez [Elnevezés döntésre vár]
- (d) Próbaverzió
A csomag a következő alkalmazásokhoz megfelelő:
 - PROFIS Anchor 3 Web
 - PROFIS 3 Easy Shop
 - PROFIS 3 Job Site
- (e) Diákverzió
A csomag a következő alkalmazásokból áll:
 - i. PROFIS Anchor 3 Web

A Megrendelő a (c) csomag kivételével egyenként is előfizethet bármelyik csomagra.

A (c) csomagra csak az (a) és a (b) csomaggal együtt lehet előfizetni.

2. Rendszerkövetelmények

Annak érdekében, hogy a Megrendelő képes legyen a Szolgáltatások telepítésére és használatára, biztosítania kell - és a Szerződés 1.2 szakasza szerint ezért kizárólagos felelősséggel tartozik - hogy rendszerei, hálózatai és/vagy eszközei megfeleljenek a következő link alatt elérhető rendszerkövetelményeknek: [\[link beillesztése\]](#).

A rendszer beállításától, kialakításától és funkcióitól függően a Szolgáltató saját hatáskörében jogosult a Rendszerkövetelmények megváltoztatására. A frissített rendszerkövetelmények is a fenti link alatt érhetők el.

3. Szoftver

A Szolgáltatások részeként kínált Szoftver két Web alapú alkalmazásból áll, ezek egyike Offline (Internet kapcsolat nélküli) alkalmazás, a másik pedig egy Mobil alkalmazás, amely lehetővé teszi, hogy a Megrendelő kiszámítsa, megrendelje és beszerelje a különböző Szerkezeti elemeket a Megrendelő előfizetésének megfelelően.

3.1 PROFIS Anchor 3- Web alapú alkalmazás

A Web alapú alkalmazás a következő legfontosabb elemeket tartalmazza

- Számítás
 - A számítási fájlok létrehozása/mentése/szerkesztése.
 - A „Szerkezeti elemek” kiszámítása a jelen Függelék 1.2 szakasza szerint.
- Eredmény létrehozása
 - PDF jelentés létrehozása
 - A kiszámított összekötő elemek IM/CAD modelljeinek létrehozása
- Számítási fájlok online kezelése
 - Projekt mappastruktúra létrehozása/archiválása/törlése
 - Számítási fájlok importálása
 - A számítási fájlok létrehozása/mentése/szerkesztése.
 - A számítási sablonok létrehozása/mentése/szerkesztése.
 - A jelentési sablonok létrehozása/mentése/szerkesztése.
- Fájlmegosztás
 - Projektmappák megosztása más érdekeltekkel
- API megosztás használatával más szoftver kezelőfelületének elérése

3.2 PROFIS Anchor 3- Offline alkalmazás

Az Offline alkalmazás a következő legfontosabb elemeket tartalmazza

- Számítás
 - A számítási fájlok létrehozása/mentése/szerkesztése.
 - A „Szerkezeti elemek” kiszámítása a jelen Függelék 1.2 szakasza szerint.
- Eredmény létrehozása
 - PDF jelentés létrehozása
 - A kiszámított összekötő elemek IM/CAD modelljeinek létrehozása
- API megosztás használatával más szoftver kezelőfelületének elérése

3.3 PROFIS 3 Easy Shop- Web alapú alkalmazás

A Web alapú alkalmazás a következő legfontosabb elemeket tartalmazza

- Tétel szám azonosítás
 - Bizonyos régiókban elérhetők a kiválasztott Hilti termékek tételszámjai
 - Értesítés kérése nem Hilti termék esetén
- Habarcs térfogat számítása
- Anyagjegyzék
 - Anyagjegyzék elkészítése
 - Anyagjegyzék exportálása xlsx formátumban/közvetlenül a Hilti Online kosárba
- Számítási fájlok online kezelése
 - Projekt mappastruktúra létrehozása/archiválása/törlése
 - Számítási fájlok importálása
- Fájlmegosztás
 - Projektmappák megosztása más érdekeltekkel

3.4 PROFIS 3 Job Site - Mobil alkalmazás

A Mobil alkalmazás a következő legfontosabb elemeket tartalmazza

- Számítási fájlok online kezelése
 - Projekt mappastruktúra létrehozása/archiválása/törlése
 - Számítási fájlok importálása
- Fájlmegosztás
 - Projekt mappák szinkronizált megosztása
- Rögzítés elrendezési képe
- Használati útmutató

4. Frissítések

A Szolgáltató jogosult, de nem köteles a Szolgáltatás minőségét Szoftver Frissítésekkel, karbantartási szoftververziók formájában javítani. A Frissítések tartalmazzák (1) a meglévő funkciókkal kapcsolatos változtatásokat és (2) a felhasználó számára a felhasználhatóságot közvetlenül nem érintő műszaki alkotórészeket. Az (1) elem esetén a Szolgáltató a Megrendelő kérésére annak rendelkezésére bocsátja a kapcsolódó Dokumentációt, a Szolgáltató által meghatározott formában. A (2) elem esetén ilyen Dokumentációt átadására nem kerül sor. Az Előfizetési díj tartalmaz minden Frissítést.

Az új funkciók bevezetése Verzióváltásnak számít, és jelen Szerződés csak akkor vonatkozik rá, ha a Megrendelő külön Megrendelésben, felár ellenében kifejezetten megrendeli, kivéve ha a Szolgáltató ingyenesen rendelkezésére bocsátja, mely esetben a Szolgáltató nem köteles Frissítéseket biztosítani.

5. Felelősség kizárása

A Szolgáltatások használata során a Megrendelő a Szerződés 6. szakaszának megfelelően köteles a legteljesebb mértékben megfelelni a következő Előírásoknak, és kizárólagosan felelős a szükséges kockázatsökkentő lépések megtételére és minden erőfeszítést megtenni minden esetleges helytelen használat elkerülésére:

- **Általánosan érvényes minden Szolgáltatásra:** A Szolgáltatásokban foglalt minden információ és adat kizárólag a Hilti termékek felhasználására vonatkozik, és a Hilti műszaki utasításain és működési, felszerelési és összeszerelési stb. utasításain alapuló elvekre, képletekre és biztonsági szabályokra épül, melyeket szigorúan be kell tartani. A Szolgáltatásokkal kapcsolatban használható Hilti termékválaszték országoként különbözhet. A Szolgáltatásokban található minden adat átlagos értékeket jelent, és ezért használat-specifikus tesztek ajánlatos végezni az egyes Hilti termékek használata előtt. Szolgáltatások használatával végzett számítások eredménye lényegében a Megrendelő által megadott adatokon alapul. Ezért kizárólag a Megrendelő terheli a felelősség a hibák elkerüléséért, a megadott adatok teljességéért és releváns voltáért. Ezenkívül kizárólag a Megrendelő felelős a számítások eredményeinek szakértő általi ellenőrzéséért és jóváhagyásáért, különösen a vonatkozó szabályok betartásának és a szükséges engedélyek beszerzésének vonatkozásában, még mielőtt a Megrendelő saját eszközein használja azokat. A szoftver kizárólag a normák és engedélyek értelmezésére szolgál, és nem zárja ki a hibákat, nem garantálja az eredmények helyességét vagy megfelelőségét, vagy azok alkalmazhatóságát egy bizonyos alkalmazási területen. A Megrendelő köteles minden szükséges és ésszerű lépést megtenni a Szolgáltatások által okozott károk csökkentése érdekében. Minden számítási eredmény és terv csak ajánlásnak tekinthető, melyet szakértő tervezőnek és/vagy építészmérnöknek jóvá kell hagynia annak biztosítása érdekében, hogy a számítási eredmények és tervek megfelelnek a Megrendelőre érvényes joghatósági terület és a projekt követelményeinek. Továbbá minden, a Szolgáltatások használatával létrehozott jelentés „FIGYELMEZTETÉSEK” elnevezésű szakasza a számítási feltevés szerves részét képezi. A Megrendelő köteles ezeket a legszigorúbban betartani, és használat előtt azok megfelelő szakértő általi átvizsgálását köteles biztosítani.
- **PROFIS Anchor 3- Web alapú alkalmazás**
 - **Beton modul:**
 - A terhelés újraelosztása a rögzítőelemeken a rögzítőlemez rugalmas deformációja miatt nem vehető figyelembe. A rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy terhelésre ne deformálódjon. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.
 - Általánosságban, az ETAG 001 (Európai Műszaki Engedély) C melléklete 4.2.2.1 szakaszában és a 4.2.2.3 b) szakaszában megadott feltételek nem teljesülnek, mert a 3. melléklet 3. táblázata szerint a szerelvény furatátmérője nagyobb, mint a C melléklet 4.1. táblázatában a megfelelő rögzítőelem átmérője. Ezért a

- rögzítőelem csoportok tervezett ellenálló képessége csak az acél ellenállásának kétszerese lehet a jóváhagyás szerint.
- Szükséges a terhelés aljzatba való átvitelének ellenőrzése összhangban az ETAG 001, C mellékletének (2010) 7. szakaszával. A Szoftver figyelembe veszi, hogy a habarcs léghézag létrehozása nélkül kerül az alzat alá, a teher elhelyezés előtt.
 - A kialakítás csak akkor megfelelő, ha a szerelvény furatmérete nem nagyobb az ETAG 001 C mellékletének 4.1 táblázatában megadott értéknél. Nagyobb átmérőjű furatokhoz lásd az ETAG 001 C mellékletének 1.1 fejezetét.
 - A jelentésben foglalt kiegészítők listája csak a felhasználó tájékoztatására szolgál. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
 - **Falazó modul**
 - A terhelés újraelosztása a rögzítőelemeken a rögzítőlemez rugalmas deformációja miatt nem vehető figyelembe. A rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy terhelésre ne deformálódjon. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.
 - A PROFIS csak a terhelésnek a rögzítőelemtől a falba való átvitelét veszi figyelembe, a falon belüli további terhelés-átvitelt nem.
 - A feltételezés szerint a fal tökéletesen függőleges - ellenőrzés szükséges! Ha a kialakítás nem megfelelő, az erőeloszlás jelentősen eltérhet és a feszítőerő magasabb lehet a PROFIS által kiszámított értékeknél. A falazat nem lehet sérült (nem lehet sem látható, sem láthatatlan sérülés). Beszerelés közben a rögzítőelemeket ugyanúgy kell elhelyezni, mint a terven, azaz vagy a téglához, vagy az ágyazóhabarcsához viszonyítva.
 - Az illesztés hatását a lemezen/téglákon való kompressziós feszültségeloszlásra nem veszi figyelembe.
 - Ha fúrás közben nem érezhető jelentős ellenállás a lyuk teljes mélységében (pl. kitöltetlen illesztési hézagok), a rögzítőelemet nem ebben a helyzetben kell elhelyezni, vagy a területet fel kell mérni, és megerősíteni. A Hilti ajánlása szerint a habarcsba való rögzítést mindig szitahüvellyel kell végezni. A rögzítőelemeket csak akkor lehet szitahüvely nélkül használni tömör téglához, ha abban biztosan nincs lyuk, vagy üreg.
 - A jelentésben foglalt, a kiegészítőkre és beszerelésükre vonatkozó megjegyzések csak a felhasználó tájékoztatására szolgálnak. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
 - A jelenlegi előírásoknak (pl. ETAG 029) való megfelelés a felhasználó felelőssége.
 - A fúrás módja (kalapács, forgófejes fúró) legyen összhangban a jóváhagyással!
 - A falazatot a szokásos módon kell megépíteni a legkorszerűbb előírásoknak megfelelően!
 - Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ETA által jóváhagyott falazatok esetében az ellenállás és a paraméterek csak egy bizonyos fajta téglára érvényesek (üreges/tömör), vagy azonos alapanyagból készült nagyobb méretű és nagyobb nyomószilárdsággal rendelkező (tömör) téglákra, az ETAG 029 szerint.
 - **Korlát modul**
 - A korlát magasságát össze kell vetni a vonatkozó rendeletekkel.
 - A tervezés megfelel az EN 1991-1-4 szélterhelési és az Eurocode 1. szabvány által előírt szerkezeti vázakra vonatkozó előírásoknak, valamint a helyi rendeleteknek, mint az acélipari vállalatoknak előírt német irányelvek (Bundesverband Metall), az építőipari zuhanás elleni védelemre vonatkozó ETB irányelveknek, és a korlátok tervezésére vonatkozó EC 3 előírásnak.
 - A számítások a több blokkból álló rendszer középső elemére vonatkoznak.
 - A felhasználó felelőssége a tervezés eredményeinek ellenőrzése, beleértve a terhelhetőségi kombinációkat.
 - A DIN 1055-4 7.1 (3) szabvány szerint nem kell figyelembe venni a szél- és vízszintes terhelés kombinációját abban az esetben, ha nincs vészkijárat vagy menekülési útvonallal.
 - Repedésmentes beton esetén a feszültség-elmozdulási értékekhez a szükséges beszerelési nyomaték felét kell figyelembe venni! A nyíró-elmozdulási értékek a beton és az alaplemez közötti súrlódás nélkül érvényesek! A fűrt lyuk miatt keletkezett rés és a furat tűrészhatárait a számítások nem tartalmazzák.
 - A rögzítőelem elfogadható elmozdulási értéke függ a rögzítés kialakításától, és a tervezőnek kell meghatározni.
 - A PROFIS Anchor szoftver tervezési módszere a jelenlegi szabályozásoknak megfelelő (ETAG 001. C Melléklet, EOTA TR 029, stb.) merev rögzítőlemezeket ír elő. Ez azt jelenti, hogy a rögzítőelemek terhelésének újraelosztását a rögzítőelem rugalmas deformációja miatt nem veszik figyelembe - a rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy a tervezett terhelésre ne deformálódjon. A PROFIS Anchor FEM (végeselem) módszerrel kiszámítja a rögzítőlemez minimálisan szükséges vastagságát, hogy csökkentse a rögzítőlemezre a fenti feltevés szerint ható feszültséget. A PROFIS Anchor szoftver nem ellenőrzi, hogy a merev alaplemezre vonatkozó feltevés helyes-e. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.

- Általánosságban, az ETAG 001 (Európai Műszaki Engedély) C melléklete 4.2.2.1 szakaszában és a 4.2.2.3 b) szakaszában megadott feltételek nem teljesülnek, mert a 3. melléklet 3. táblázata szerint a szerelvény furatátmérője nagyobb, mint a C melléklet 4.1. táblázatában a megfelelő rögzítőelem átmérője. Ezért a rögzítőelem csoportok tervezett ellenálló képessége csak az acél ellenállásának kétszerese lehet a jóváhagyás szerint.
- Szükséges a terhelés aljzatba való átvitelének ellenőrzése összhangban az ETAG 001, C mellékletének (2010) 7. szakaszával. A Szoftver figyelembe veszi, hogy a habarcs léghézag létrehozása nélkül kerül az alzat alá, a teher elhelyezés előtt.
- A kialakítás csak akkor megfelelő, ha a szerelvény furatmérete nem nagyobb az ETAG 001 C mellékletének 4.1 táblázatában megadott értéknél. Nagyobb átmérőjű furatokhoz lásd az ETAG 001 C mellékletének 1.1 fejezetét.
- A jelentésben foglalt kiegészítők listája csak a felhasználó tájékoztatására szolgál. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
- A felhasználó által megadott adatok és a korlát terhelésének kombinációját az alaplemezre ható feszültség tesztel ellenőrzik (a végeselemes számítási eredmények alapján). Ez a feszültség-ellenőrzés a két irányú hajlítóerőből eredő szokásos feszültséget méri. A felhasználó felelőssége hogy olyan alaplemez vastagságot válasszon, ami megfelel a merev alaplemezre vonatkozó előírások követelményeinek (annak érdekében, hogy a feltételezett terhelés eloszlása megfelelő legyen). További részletes leírást itt talál: Mallée, R. ; Riemann, H. (1990): Ankerplattenbefestigungen mit Hinterschnittdübeln
- Egyszerűsített hegesztési kivétel az EN 1993-1-8 szabvány szerint 2010-12, 4.5.3.3 szakasz. Egyszerűsített acél kivétel az EN 1993-01-01. szabvány szerint - egyszerűsített von Mises kritérium. Feltevés: A varrat maximális terhelése amit a szelvény a „von Mises stressz” kritérium szerint elbír; mivel a nyírófeszültség von Mises esetén háromszorosa az egyszerűsített varrat tervezésnek, ez a megközelítés nagy biztonságot jelent
- Zártszelvény esetén csak egy sarokvarratot kell használni. Nyitott szelvény esetén a varrat mérete felére csökkenthető (mert mindkét oldalon van).
- **PROFIS Anchor 3- Offline alkalmazás**
 - **Beton modul:**
 - A terhelés újraelosztása a rögzítőelemeken a rögzítőlemez rugalmas deformációja miatt nem vehető figyelembe. A rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy terhelésre ne deformálódjon. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.
 - Általánosságban, az ETAG 001 (Európai Műszaki Engedély) C melléklete 4.2.2.1 szakaszában és a 4.2.2.3 b) szakaszában megadott feltételek nem teljesülnek, mert a 3. melléklet 3. táblázata szerint a szerelvény furatátmérője nagyobb, mint a C melléklet 4.1. táblázatában a megfelelő rögzítőelem átmérője. Ezért a rögzítőelem csoportok tervezett ellenálló képessége csak az acél ellenállásának kétszerese lehet a jóváhagyás szerint.
 - Szükséges a terhelés aljzatba való átvitelének ellenőrzése összhangban az ETAG 001, C mellékletének (2010) 7. szakaszával. A Szoftver figyelembe veszi, hogy a habarcs léghézag létrehozása nélkül kerül az alzat alá, a teher elhelyezés előtt.
 - A kialakítás csak akkor megfelelő, ha a szerelvény furatmérete nem nagyobb az ETAG 001 C mellékletének 4.1 táblázatában megadott értéknél. Nagyobb átmérőjű furatokhoz lásd az ETAG 001 C mellékletének 1.1 fejezetét.
 - A jelentésben foglalt kiegészítők listája csak a felhasználó tájékoztatására szolgál. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
 - **Falazó modul**
 - A terhelés újraelosztása a rögzítőelemeken a rögzítőlemez rugalmas deformációja miatt nem vehető figyelembe. A rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy terhelésre ne deformálódjon. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.
 - A PROFIS csak a terhelésnek a rögzítőelemtől a falba való átvitelét veszi figyelembe, a falon belüli további terhelés-átvitelt nem.
 - A feltételezés szerint a fal tökéletesen függőleges - ellenőrzés szükséges! Ha a kialakítás nem megfelelő, az erőeloszlás jelentősen eltérhet és a feszítőerő magasabb lehet a PROFIS által kiszámított értékeknél. A falazat nem lehet sérült (nem lehet sem látható, sem láthatatlan sérülés). Beszerelés közben a rögzítőelemeket ugyanúgy kell elhelyezni, mint a terven, azaz vagy a téglához, vagy az ágyazóhabarcsához viszonyítva.
 - Az illesztés hatását a lemezen/téglákon való kompressziós feszültségeloszlásra nem veszi figyelembe.
 - Ha fúrás közben nem érezhető jelentős ellenállás a lyuk teljes mélységében (pl. kitöltetlen illesztési hézagok), a rögzítőelemet nem ebben a helyzetben kell elhelyezni, vagy a területet fel kell mérni, és megerősíteni. A Hilti

- ajánlása szerint a habarcsba való rögzítést mindig szitahüvellyel kell végezni. A rögzítőelemeket csak akkor lehet szitahüvely nélkül használni tömör téglához, ha abban biztosan nincs lyuk, vagy üreg.
- A jelentésben foglalt, a kiegészítőkre és beszerelésükre vonatkozó megjegyzések csak a felhasználó tájékoztatására szolgálnak. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
 - A jelenlegi előírásoknak (pl. ETAG 029) való megfelelés a felhasználó felelőssége.
 - A fúrás módja (kalapács, forgófejes fúró) legyen összhangban a jóváhagyással!
 - A falazatot a szokásos módon kell megépíteni a legkorszerűbb előírásoknak megfelelően!
 - Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ETA által jóváhagyott falazatok esetében az ellenállás és a paraméterek csak egy bizonyos fajta téglára érvényesek (üreges/tömör), vagy azonos alapanyagból készült nagyobb méretű és nagyobb nyomószilárdsággal rendelkező (tömör) téglákra, az ETAG 029 szerint.
- **Korlát modul**
 - A korlát magasságát össze kell vetni a vonatkozó rendeletekkel.
 - A tervezés megfelel az EN 1991-1-4 szélterhelési és az Eurocode 1. szabvány által előírt szerkezeti vázakra vonatkozó előírásoknak, valamint a helyi rendeleteknek, mint az acélipari vállalatoknak előírt német irányelvek (Bundesverband Metall), az építőipari zuhanás elleni védelemre vonatkozó ETB irányelveknek, és a korlátok tervezésére vonatkozó EC 3 előírásnak.
 - A számítások a több blokkból álló rendszer középső elemére vonatkoznak.
 - A felhasználó felelőssége a tervezés eredményeinek ellenőrzése, beleértve a terhelhetőségi kombinációkat.
 - A DIN 1055-4 7.1 (3) szabvány szerint nem kell figyelembe venni a szél- és vízszintes terhelés kombinációját abban az esetben, ha nincs vészkijárat vagy menekülési útvonat.
 - Repedésmentes beton esetén a feszültség-elmozdulási értékekhez a szükséges beszerelési nyomaték felét kell figyelembe venni! A nyíró-elmozdulási értékek a beton és az alaplemez közötti súrlódás nélkül érvényesek! A fúrt lyuk miatt keletkezett rés és a furat tűréshatárait a számítások nem tartalmazzák.
 - A rögzítőelem elfogadható elmozdulási értéke függ a rögzítés kialakításától, és a tervezőnek kell meghatároznia.
 - A PROFIS Anchor szoftver tervezési módszere a jelenlegi szabályozásoknak megfelelő (ETAG 001. C Melléklet, EOTA TR 029, stb.) merev rögzítőlemezeket ír elő. Ez azt jelenti, hogy a rögzítőelemek terhelésének újraelosztását a rögzítőelem rugalmas deformációja miatt nem veszik figyelembe - a rögzítőlemez megfelelően merevnek tekinthető ahhoz, hogy a tervezett terhelésre ne deformálódjon. A PROFIS Anchor FEM (végelem) módszerrel kiszámítja a rögzítőlemez minimálisan szükséges vastagságát, hogy csökkentse a rögzítőlemezre a fenti feltevés szerint ható feszültséget. A PROFIS Anchor szoftver nem ellenőrzi, hogy a merev alaplemezre vonatkozó feltevés helyes-e. A megadott adatokat és az eredményeket ellenőrizni kell a jelenlegi feltételeknek való megfelelés és elfogadhatóság szempontjából.
 - Általánosságban, az ETAG 001 (Európai Műszaki Engedély) C melléklete 4.2.2.1 szakaszában és a 4.2.2.3 b) szakaszában megadott feltételek nem teljesülnek, mert a 3. melléklet 3. táblázata szerint a szerelvény furatátmérője nagyobb, mint a C melléklet 4.1. táblázatában a megfelelő rögzítőelem átmérője. Ezért a rögzítőelem csoportok tervezett ellenálló képessége csak az acél ellenállásának kétszerese lehet a jóváhagyás szerint.
 - Szükséges a terhelés aljzatba való átvitelének ellenőrzése összhangban az ETAG 001, C mellékletének (2010) 7. szakaszával. A Szoftver figyelembe veszi, hogy a habarcs léghézag létrehozása nélkül kerül az alzat alá, a teher elhelyezés előtt.
 - A kialakítás csak akkor megfelelő, ha a szerelvény furatmérete nem nagyobb az ETAG 001 C mellékletének 4.1 táblázatában megadott értéknél. Nagyobb átmérőjű furatokhoz lásd az ETAG 001 C mellékletének 1.1 fejezetét.
 - A jelentésben foglalt kiegészítők listája csak a felhasználó tájékoztatására szolgál. A megfelelő felszerelés érdekében a termékkel kapott felhasználói útmutató utasításait mindig követni kell.
 - A felhasználó által megadott adatok és a korlát terhelésének kombinációját az alaplemezre ható feszültség teszttel ellenőrzik (a végeelemes számítási eredmények alapján). Ez a feszültség-ellenőrzés a két irányú hajlítórőből eredő szokásos feszültséget méri. A felhasználó felelőssége hogy olyan alaplemez vastagságot válasszon, ami megfelel a merev alaplemezre vonatkozó előírások követelményeinek (annak érdekében, hogy a feltételezett terhelés eloszlása megfelelő legyen). További részletes leírást itt talál: Mallée, R. ; Riemann, H. (1990): Ankerplattenbefestigung mit Hinterschnittdübeln
 - Egyszerűsített hegesztési kivitel az EN 1993-1-8 szabvány szerint 2010-12, 4.5.3.3 szakasz. Egyszerűsített acél kivitel az EN 1993-01-01. szabvány szerint - egyszerűsített von Mises kritérium. Feltevés: A varrat maximális terhelése amit a szelvény a „von Mises stressz” kritérium szerint elbír; mivel a nyírófeszültség von Mises esetén háromszorosa az egyszerűsített varrat tervezésnek, ez a megközelítés nagy biztonságot jelent
 - Zártszelvény esetén csak egy sarokvarratot kell használni. Nyitott szelvény esetén a varrat mérete felére csökkenthető (mert mindkét oldalon van).

- **PROFIS 3 Easy Shop- Web alapú alkalmazás**

Tételszám azonosítás, Habarcs térfogat számítás, Anyagjegyzék:

- A 3 PROFIS Anchor fájlból kapott adatok, vagy az alkalmazás közvetlenül importált fájljai olyan elemeket tartalmazhatnak, amelyek nem részei a Hilti portfóliónak. A munkaterületen ezek a tételek is elengedhetetlenül fontosak. Így a felhasználónak arra külön figyelnie kell (az alkalmazáson kívül), hogy meglegyenek ezek az elemek.
- A megfelelő „munkakörülmények“ kiválasztása (ami meghatározza a kiszámított habarcs térfogatot) kizárólag a felhasználó felelőssége.
- A felhasználó feladata, hogy ellenőrizze az alkalmazásból a Hilti Online felületen a kosárba automatikusan bekerülő mennyiségeket.

- **PROFIS 3 Job Site - Mobil alkalmazás**

A rögzítőelem elrendezési képe és Használati útmutató:

- Az alaplemez és a rögzítőelemek összeilleszthetőségéért kizárólag a felhasználó felel. Az alkalmazásban látható kép csak információs célt szolgál a felhasználó számára. Azonban a felhasználó ellenőrizze a jelentésben a megfelelő értelmezést.
- A felhasználó felelős az alkalmazásban bemutatott használati utasítások pontos értelmezéséért, és betartásáért. Amennyiben a jelentés az építészmérnök különleges megjegyzéseit tartalmazza, azok az alkalmazás utasításainak helyébe lépnek.

3. FÜGGELÉK

Szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás

(csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik)

1. Szolgáltatás rendelkezésre állása

1.1 Célzott havi rendelkezésre állási szint

A szolgáltató megtesz minden üzletileg ésszerű intézkedést annak érdekében, hogy a Szolgáltatás a nap 24 órájában, heti 7 napon át (24/7) rendelkezésre álljon; a megcélzott havi üzemidő 95%, ami azt jelenti, hogy a Szolgáltatás (Web alapú alkalmazás) az előírányzat szerint 95%-ban legyen elérhető egy teljes naptári hónapra vetítve („Célzott havi rendelkezésre állási szint“). A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Célzott havi rendelkezésre állási szint csak célkitűzés, és nem garantálható.

A kitűzött Célzott havi rendelkezésre állási szintbe nem tartoznak bele a következők: (i) a Tervezett Szolgáltatás leállás (a lenti 1.2 szakaszban részletezve), és (ii) a Szolgáltatás bármilyen elérhetetlensége, ha olyan körülmények miatt következik be, ami nem a Szolgáltató ésszerű hatáskörébe tartozik, beleértve de nem kizárólag a következőket: vis maior természeti csapások, kormányzati intézkedések, árvíz, tűz, földrengés, zavargások, terrorcselekmények, sztrájk vagy más munkaügyi probléma (nem a Szolgáltató alkalmazottainak részvételével), szolgáltatásmegtagadási támadások, valamint számítógépekkel, telekommunikációval, internet szolgáltatókkal, vagy tárhely szolgáltatókkal kapcsolatos hibák, vagy késedelmek, melyek hardverrel, szoftverrel vagy az áramellátási rendszerrel kapcsolatosak és nem a Szolgáltató hatáskörébe tartoznak.

1.2 Tervezett szolgáltatás leállás.

A Szolgáltatás támogatása, vagy fenntartása céljából (beleértve, de nem kizárólagosan a Frissítések bevezetését), a Szolgáltatás nyújtása során előfordulhat Tervezett szolgáltatás leállás. Szolgáltató köteles, az ésszerűen mértéken belül, a Tervezett Szolgáltatás leállást a szokásos munkaidőn kívüli időszakra beütemezni. A Szolgáltató köteles legjobb tudása szerint megtenni minden erőfeszítést arra, hogy a Tervezett szolgáltatás leállásról a Megrendelőt a lehető leghamarabb értesítse, de legalább huszonnégy (24) órával a tervezett leállás előtt, a megfelelő csatornák használatával (pl. e-mailben vagy telefonon).

1.3 Nem tervezett szolgáltatás leállás.

Nem tervezett szolgáltatás leállás esetén, legyen az akár a Szolgáltató hatáskörén belül, vagy kívül, a Szolgáltató köteles minden ésszerű erőfeszítést megtenni a Megrendelő értesítése és tájékoztatása érdekében. A Szolgáltató köteles további ésszerű erőfeszítéseket tenni annak érdekében, hogy tájékoztassa a Megrendelőt a Szolgáltatás helyreállításának előrehaladásáról, és azonnal tájékoztassa a Megrendelőt, amint a Szolgáltatás ismét elérhető.

2. Támogatás

2.1 Támogatás kérés Súlyossági szintje

Támogatás kérés a Szolgáltatás Hibája esetén nyújtható be (1-4 Súlyossági szinten, az alább leírtak szerint), valamint ha általános kérdései merültek fel a Szolgáltatással kapcsolatban (4. Súlyossági szint, az alább leírtak szerint). Támogatás kérés esetén a Súlyossági szint besorolása a következő meghatározások szerint történik („Súlyossági szintek“):

1. Súlyossági szint A Megrendelő számára a Szolgáltatás leáll, vagy használhatósága olyan súlyosan romlik, hogy a Megrendelő szokásosan végzett munkáját nem tudja ellátni. A Megrendelő teljes Szolgáltatás-vesztést tapasztal. A művelet az alaptevékenység szempontjából kritikus, és a helyzet vészhelyzetnek tekinthető. 1. Súlyossági szintű Támogatás kérés esetén az alábbi jellemzők közül egy vagy több teljesül:

- Minden, vagy a legtöbb adat sérült, ami lehetetlenné teszi a Megrendelő számára a Szoftverrel végzett további munkát (Web alapú alkalmazás).
- Minden, vagy a legtöbb funkció nem áll rendelkezésre; a biztonsági mentési rendszer nem működik
- A Szoftver (Web alapú alkalmazás) hosszú időkre lefagy, elfogadhatatlanul hosszú késlekedést okozva a források vagy válaszok eléréséhez
- A Szoftver (Web alapú alkalmazás) nem elérhető a bejelentett Tervezett és/vagy a közölt Nem tervezett szolgáltatás leálláson kívül.

2. Súlyossági szint A Megrendelő súlyos Szolgáltatás-vesztést tapasztal. A Szolgáltatás fontos funkciói nem érhetők el még elfogadható sükségmegoldással sem; azonban a munkaműveletek korlátozott mértékben működnek. 2. Súlyossági szintű Támogatás kérés esetén az alábbi jellemzők valamelyike teljesül:

- Fontos funkciók nem állnak rendelkezésre; a biztonsági mentési rendszer működik
- A Szoftver (Web alapú alkalmazás) jelentős teljesítmény-kiesése és időtúllépés tapasztalható

3. Súlyossági szint A Megrendelő kisebb Szolgáltatás-vesztést tapasztal. Ennek hatása csak kényelmetlenség, a működőképesség szükségmegoldással helyreállítható.

4. Súlyossági szint Ide tartoznak azok a kérések, amik nem a Szolgáltatás Hibájára vonatkoznak, hanem a Szolgáltatásra vonatkozó általános információval kapcsolatosak.

2.2 Támogatás kérés szolgáltatási szintje

A Szolgáltató a 2.4 szakaszban leírtak szerint válaszol a Támogatás kérésre, és megtesz minden üzletileg ésszerű erőfeszítést, hogy az alábbi táblázatban meghatározott időn belül válaszoljon. A Válaszadási idő azt az időtartamot jelöli, mely a Támogatás kérésnek a Szolgáltatóhoz - a 2.3 szakaszban meghatározott valamelyik támogatási csatornán keresztül - való beérkezésétől a Szolgáltató érdemi válaszadásáig eltelik, melyen vagy további információt kér, vagy tájékoztatást ad a Támogatás kérésben felvetett probléma megoldására vonatkozó intézkedésekről. A Válaszadási idő csak a Rendelkezésre állás idejére vonatkozik, nem vonatkozik a Szolgáltató lakhelye szerinti országban érvényes munkaszüneti napokra.

Súlyosság szintje	Válaszadási idő
1. Súlyossági szint	négy (4) óra
2. Súlyossági szint	egy (1) nap
3. Súlyossági szint	két (2) nap
4. Súlyossági szint	négy (4) nap

2.3 Ügyfélszolgálati csatornák

A meghatározott Rendelkezésre állási időn belül a Szolgáltató Ügyfélszolgálatára telefonos és e-mail támogatást biztosít. Annak érdekében, hogy az 1-3 Súlyossági szintű kérések megfelelő figyelmet kapjanak a Szolgáltatótól, ezeket a Támogatás kéréseket telefonon kell leadni az Ügyfélszolgálat telefonszámán. A 4. Súlyossági szintű Támogatás kérések is leadhatók e-mailben. A kapcsolattartás részletei és a Rendelkezésre állási idő online érhető el a következő [linken](#).

2.4 A Támogatási folyamat leírása.

A Szolgáltató a megfelelő Súlyossági szinttel naplózza a Támogatás kérést, és a megfelelő módon tájékoztatja a Megrendelőt, hogy a Támogatás kérés naplózása megtörtént. Amennyiben további információ szükséges a Megrendelőtől, a Szolgáltató kapcsolatba lép a Megrendelővel és bekéri a szükséges információt. A Megrendelő egyedi Támogatás kérései vagy kritikus problémák esetén a Szolgáltató minden tőle telhetőt megtesz, hogy közvetlenül tájékoztassa a Megrendelőt, amint áthidaló megoldást, újabb ideiglenes megoldást, vagy megoldást talált. Általános alkalmazás hibákkal és fejlesztésekkel kapcsolatban a Megrendelő is megtalálhatja a megfelelő információt az általános forgalomba hozatali dokumentációban, így nem fog proaktív tájékoztatást kapni. A Támogatás kérés Súlyossági szintje a támogatási folyamat során megváltoztatható.

2.5 Ügyfeladatok elérése, és a Távsegítség eszközeinek használata.

Támogatás nyújtása érdekében a Szolgáltatónak szüksége lehet a Távsegítség eszközeinek használatára, vagy a Megrendelői adatok elérésére a Szerződésnek, valamint a vonatkozó adatvédelmi törvényeknek és jogszabályoknak megfelelően. Amikor a Megrendelő engedélyezi a Szolgáltatónak a Távsegítség eszközeinek használatát, egyben hozzájárul ahhoz, hogy Szolgáltató táveléréssel hozzáférjen a Megrendelő adataihoz, és ideiglenesen elérje és ellenőrzése alatt tartsa a szóban forgó számítógépet és/vagy eszközt. Mielőtt a távelérést engedélyezi a Szolgáltató számára, a Megrendelő tegye meg a megfelelő intézkedéseket, mint adatai biztonsági mentése az érintett készülékről, és győződjön meg arról, hogy a Támogatás kérés szempontjából nem jelentős Megrendelői bizalmas adatok nem elérhetők és nem továbbíthatók a távelérés során. A Megrendelő hozzájárulása nélkül a Szolgáltatáshoz nem kapcsolódó adatokat a Szolgáltató semmilyen formában nem tárolja és nem dolgozza fel.

2.6 Felterjesztési eljárás.

Ha a Megrendelő jóhiszeműen úgy véli, hogy nem kapott megfelelő minőségű, illetve megfelelő időben történő segítségnyújtást válaszol a Támogatás kérésére, vagy ha a Megrendelőnek fontos, támogatással kapcsolatos üzleti kérdéseken sürgősen kommunikálnia kell a Szolgáltató vezetőségével, a Megrendelő felterjeszheti a Támogatás kérést a Szolgáltatónak, ha kapcsolatba lép a Szolgáltatóval és kéri a Támogatás kérés kiterjesztését a Megrendelővel való együttműködésre és cselekvési terv kidolgozására.

3. Megrendelő kötelezettségei.

3.1 A Kapcsolattartó személy elérhetősége.

Ha Támogatás kérés van folyamatban, a Megrendelőnek biztosítania kell a kapcsolattartó személy ésszerű mértékű elérhetőségét.

3.2 Tájékoztatás a folyamat fejleményeiről.

A Megrendelő köteles a Szolgáltatót a következő változásokról/fejleményekről tájékoztatni:

- minden olyan változásról/további információról, ami a Támogatás kérés benyújtása óta történt/elérhetővé vált, ha befolyásolja a Támogatás kérést.
- a rendszer környezetben a Megrendelő telephelyén bekövetkezett minden változásról, ha befolyásolhatja a Támogatás kérés megoldását.
- ha a Támogatás kérés már nem érvényes (pl. megoldódott).

3.3 Rendszerkövetelmények és legfrissebb Verziók.

A Szolgáltatás támogatásának igénybe vételéhez a Megrendelő köteles biztosítani a megfelelő rendszerkövetelményeket ([Link](#)), és a Szoftvert mindig a legújabb verzióra frissíteni.

3.4 A Felhasználói közösség tájékoztatása.

A Szolgáltató tájékoztatja a Megrendelő kapcsolattartóját minden, a rendszerrel kapcsolatos esemény bekövetkeztéről (pl. tájékoztatás Tervezett Szolgáltatás leállásról stb.) A Megrendelő felelősége, hogy tájékoztassa végfelhasználóit az említett eseményekről.

3.5 Együtműködés elmaradása.

Ha a Megrendelő nem teljesíti a fent leírt kötelezettségeit, a Szolgáltató nem felelős az abból eredő következményekért, beleértve, de nem kizárólag a Támogatás kérés megoldásának késleltetését és/vagy a jelen Szerződésben meghatározott Szolgáltatási szint nem teljesülését.

4. FÜGGELÉK

Adatvédelem és titoktartás

(csak a Web alapú alkalmazásokra vonatkozik)

Jelen Adatfeldolgozási megállapodás a Megrendelő („**Adatátadó**“) és az 1. Mellékletben meghatározott Adatátvevők (mindegyikük mint „**Adatátvevő**“) között jött létre.

1. Záradék

Fogalom meghatározások

A Záradékok alkalmazásában:

(a) a „személyes adatok“, „különleges adatkategóriák“, „folyamat/feldolgozás“, „kezelő“, „feldolgozó“, „érintett“ és „felügyeleti hatóság“ ugyanazzal a jelentéssel bír, mint a fogalmak az 1995. október 24-i 95/46/EK irányelvben az egyének védelméről és a személyes adatok feldolgozásáról és az ilyen adatok szabad áramlásáról;

(b) „adatátadó“: a személyes adatokat továbbító adatkezelő;

(c) „adatátvevő“: olyan feldolgozó, aki vállalja, hogy az adatátadó utasításaival és a Záradékokkal összhangban történő adattovábbítást követően átveszi az adatátadótól a személyes adatokat – annak nevében történő – adatfeldolgozás céljából, és aki nem tartozik egy harmadik ország megfelelő védelmet biztosító rendszerének hatálya alá a 95/46/EK irányelv 25. cikke (1) bekezdésének értelmében;

(d) „további feldolgozó“: az adatátvevő vagy az adatátvevő által megbízott egyéb további feldolgozó által megbízott olyan feldolgozó, aki vállalja, hogy az adatátvevőtől vagy további megbízott feldolgozótól személyes adatokat kizárólag olyan célból vesz át, hogy az adatátadó nevében, az adatátadó utasításaival, a Záradékokkal és az írásos alvállalkozói szerződés feltételeivel összhangban történt adattovábbítást követően feldolgozza;

(e) „alkalmazandó adatvédelmi jog“ az egyének alapvető jogaik és szabadságjogaik, különösen – a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatban – a magánélet tiszteletben tartásához való jogaik védelméről szóló, az adatátadó letelepedési helye szerinti tagállamban tevékenykedő adatkezelőre vonatkozó jogszabály;

(f) „technikai és szervezési biztonsági intézkedések“: a személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisülése, véletlen elvesztése, megváltoztatása, az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatala vagy az azokhoz történő jogosulatlan hozzáférés elleni védelmet nyújtó intézkedések, különösen azokban az esetekben, ahol az adatfeldolgozásnak része az adatok hálózaton keresztül történő továbbítása, valamint az adatfeldolgozás valamennyi egyéb jogellenes formája ellen védelmet nyújtó intézkedések.

2. Záradék

Az adatátvitel részletei

Az adatátvitel részletei és különösen a személyes adatok különleges kategóriája - ahol vonatkozik - az 1. Mellékletben található, amely jelen Záradék szerves részét képezi.

3. Záradék

Kedvezményezett harmadik személyről szóló rendelkezés

1. Az adatátadóval szemben az érintett - kedvezményezett harmadik személyként - érvényesítheti a jelen Záradékot, a 4(b) - (i) Záradékot, az 5(a)-(e) és (g)-(j) Záradékot, a 6(1) és (2) Záradékot, a 7. Záradékot, a 8(2) Záradékot és a 9 -12 Záradékokat.

2. Az adatátvevővel szemben az érintett érvényesítheti a jelen Záradékot, az 5(a)-(e) és (g) Záradékot, a 6. Záradékot, a 7. Záradékot, a 8(2) Záradékot és a 9-12 Záradékokat azokban az esetekben, amikor az adatátadó vállalkozása ténylegesen vagy jogilag megszűnik létezni, feltéve, hogy nincs olyan jogutód, amely az adatátadó valamennyi jogi kötelezettségét szerződéses vagy jogszabályi úton átvállalta, aminek eredményeként gyakorolja az adatátadó jogait és kötelezettségeit, amely esetben az érintett ezeket érvényesítheti e jogutóddal szemben.

3. A további adatfeldolgozóval szemben az érintett érvényesítheti a jelen Záradékot, az 5(a)-(e) és (g) Záradékot, a 6. Záradékot, a 7. Záradékot, a 8(2) Záradékot és a 9-12 Záradékokat azokban az esetekben, amikor mind az adatátadó, mind az adatátvevő ténylegesen vagy jogilag megszűnik létezni, vagy fizetéseképtelenné vált, feltéve, hogy nincs olyan jogutód, amely az adatátadó valamennyi jogi kötelezettségét szerződéses vagy jogszabályi úton átvállalta, és ennek eredményeként gyakorolja az adatátadó jogait és kötelezettségeit, amely esetben az érintett ezeket érvényesítheti e jogutóddal szemben. A további feldolgozó harmadik féllel szembeni polgári jogi felelőssége a Záradékok alapján végzett saját adatfeldolgozási műveleteire korlátozódik.

4. A felek nem emelnek kifogást az ellen, hogy az érintett képviselőjében egy egyesült vagy egyéb szerv járjon el, amennyiben az érintett ezzel élni kíván, és a nemzeti jog erre lehetőséget biztosít.

4. Záradék

Az adatátadó kötelezettségei

Az adatátvevő elfogadja és garantálja, hogy:

- (a) a személyes adatok feldolgozása, ideértve magát az adattovábbítást is, megfelel és továbbra is megfelel az alkalmazandó adatvédelmi jog vonatkozó hatályos rendelkezéseinek (és adott esetben erről értesítették az adatátadó letelepedési helye szerinti tagállam hatóságait), valamint nem sérti az adott állam vonatkozó rendelkezéseit;
- (b) ellátta és a személyes adatok feldolgozása során folyamatosan ellátja az adatátvevőt arra vonatkozó utasításokkal, hogy a továbbított személyes adatokat csak az adatátadó megbízásából és az alkalmazandó adatvédelmi joggal, továbbá a Záradékokkal összhangban lehet feldolgozni;
- (c) az adatátvevő elegendő garanciával szolgál majd e szerződéshez csatolt 2. mellékletben meghatározott technikai és szervezeti biztonsági intézkedések tekintetében;
- (d) az alkalmazandó adatvédelmi jog követelményeinek értékelését követően a biztonsági intézkedések alkalmasak a személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisülése, illetve a véletlen elvesztés, megváltozás, adatok jogosulatlan közlése vagy az azokhoz történő jogosulatlan hozzáférés elleni védelemre, különösen azokban az esetekben, ahol az adatfeldolgozás része az adatok hálózaton történő továbbítása, valamint az adatfeldolgozás egyéb jogellenes formái elleni védelemre; továbbá azt, hogy ezek az intézkedések olyan szintű biztonságot nyújtanak, amely arányos a megvédendő adatok jellegével és az adatfeldolgozás kockázataival, tekintettel a mindenkor aktuális körülményekre és a végrehajtás költségeire;
- (e) gondoskodik a biztonsági intézkedések betartásáról;
- (f) amennyiben az adattovábbítás különleges adatkategóriákat érint, az érintettet az adattovábbítást megelőzően vagy – a lehető legrövidebb időn belül – az adattovábbítást követően tájékoztatják arról, hogy az adatokat egy olyan harmadik országba továbbítják, amely nem biztosítja a 95/46/EK irányelv szerinti megfelelő mértékű védelmet;
- (g) továbbítja az adatvédelmi felügyeleti hatóság felé az adatátvevőtől és bármely további feldolgozótól az 5. Záradék b) pontja és a 8. Záradék (3) bekezdése értelmében átvett értesítést, amennyiben az adatátadó úgy dönt, hogy folytatja az adattovábbítást vagy megszünteti a felfüggesztést;
- (h) az érintettek kérésére rendelkezésükre bocsátja a Záradékok egy példányát, a 2. Melléklet kivételével, és a biztonsági intézkedések összefoglaló leírását, valamint a további feldolgozásra vonatkozó - a Záradékokkal összhangban megkötendő - szerződések egy példányát, feltéve, hogy a Záradékok vagy a szerződés nem tartalmaznak üzleti információt, amely esetben eltávolíthatja ezen üzleti információkat;
- (i) további feldolgozás esetén a feldolgozási tevékenységet a további feldolgozó a 11. Záradékkal összhangban végzi a személyes adatok és az érintett jogainak legalább olyan szintű biztosítása mellett, mint amelyet a Záradék alapján az adatátvevő biztosítana; és
- (j) gondoskodik a 4(a)-(i) Záradékoknak való megfelelésről;

5. Záradék

Az adatátvevő kötelezettségei

Az adatátvevő elfogadja és garantálja, hogy:

- (a) csak az átadó nevében, utasításaival és a Záradékokkal összhangban dolgozza fel a személyes adatokat; amennyiben bármely oknál fogva nem képes megfelelni ezeknek a követelményeknek, haladéktalanul tájékoztatja erről az adatátadót, aki ez esetben jogosult felfüggeszteni az adattovábbítást és/vagy a szerződéstől elállni;
- (b) nincs tudomása arról, hogy a rá vonatkozó jogszabályok akadályoznák az adatátadótól kapott utasítások és a szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítését – abban az esetben, ha a jogszabályok módosítása előreláthatóan jelentősen hátrányos hatással lenne a Záradékokban rá vonatkozóan megállapított garanciákra és kötelezettségekre, mielőtt azonban tudomást szerez erről, azonnal értesíti a módosításról az adatátadót –, ebben az esetben az adatátadó jogosult felfüggeszteni az adattovábbítást és/vagy a szerződéstől elállni;

- (c) a továbbított személyes adatok feldolgozása előtt végrehajtotta a 2. Mellékletben meghatározott technikai és szervezeti biztonsági intézkedéseket;
- (d) azonnal értesíti az adatátadót a következőkről:
 - (i) ellenkező értelmű tilalom – például egy bünyogi nyomozás titkosságának megőrzése érdekében fennálló büntetőjogi tilalom – hiányában a bűnüldöző szervek jogilag kötelező erejű felhívása a személyes adatok közlésére;
 - (ii) bármilyen véletlen vagy jogosulatlan hozzáférés; és
 - (iii) közvetlen az érintettek részéről érkező kérelem, erre adott válasz nélkül, kivéve, ha erre felhatalmazást kapott;
- (e) azonnal és szakszerűen reagál az adatátadótól érkező, az adattovábbítás tárgyát képező személyes adatok feldolgozására vonatkozó valamennyi kérdésre, és követi a felügyeleti hatóság adatfeldolgozásra vonatkozó javaslatait;
- (f) az adatátadó kérésére rendelkezésre bocsátja az adatfeldolgozó berendezéseket a Záradékok hatálya alá eső feldolgozó tevékenységek ellenőrzése céljából, amelyet az adatátadó vagy a megfelelő szakképzettséggel rendelkező, az adatok bizalmas kezelésére kötelezett, az adatátadó által – adott esetben a felügyeleti hatóság beleegyezésével – kiválasztott, független szakértőkből álló testület végez;
- (g) az érintett kérésére rendelkezésére bocsátja a Záradékok vagy a további feldolgozás céljából kötött létező szerződések egy példányát – feltéve, hogy a Záradékok vagy a szerződés nem tartalmaz üzleti vonatkozású információkat, amely esetben ezeket eltávolíthatja –, a 2. Melléklet kivételével, amely helyett a biztonsági intézkedések összefoglaló leírása szerepel abban az esetben, ha az érintett nem tudta beszerezni ezt a példányt az adatátadótól;
- (h) további feldolgozás esetén előzetesen tájékoztatta az adatátadót és megkapta írásos beleegyezését;
- (i) a további feldolgozó a 11. Záradékkal összhangban végzi majd adatfeldolgozási szolgáltatásait;
- (j) azonnal megküldi az adatátadónak a Záradékok alapján kötött, további feldolgozásra vonatkozó megállapodások egy példányát.

6. Záradék

Felelősség

1. A felek megállapodnak abban, hogy az érintett, aki a 3. vagy a 11. Záradéokban említett kötelezettségek egyik fél vagy a további felhasználó általi megsértésének következményeként kárt szenved, kártérítésre jogosult az adatátadótól.
2. Amennyiben az érintett – az adatátvevőnek vagy az által megbízott további feldolgozónak a 3. vagy a 11. Záradéokban meghatározott kötelezettsége valamelyikének megszegéséből eredően – nem tudja érvényesíteni az (1) bekezdés szerinti kártérítési igényt az adatátadóval szemben azért, mert az adatátadó ténylegesen megszűnt, jogilag megszűnt létezni vagy fizetésképtelenné vált, az adatátvevő hozzájárul ahhoz, hogy az érintett vele szemben érvényesíthesse az adatátadóval szembeni kártérítési igényét, feltéve, hogy nincs olyan jogutód, amely az adatátadó valamennyi jogi kötelezettségét szerződéses vagy jogszabályi úton átvállalta, amely esetben az érintett e jogutóddal szemben érvényesítheti jogait.

Az adatátvevő nem mentesülhet a saját felelőssége alól arra hivatkozva, hogy a további feldolgozó megszegte kötelezettségeit.

3. Amennyiben az érintett – a további feldolgozó a 3. vagy a 11. Záradéokban meghatározott kötelezettsége valamelyikének megszegéséből eredően – nem tudja érvényesíteni az 1. és 2. bekezdésben említett igényt az adatátadóval vagy adatátvevővel szemben azért, mert mind az adatátadó, mind az adatátvevő ténylegesen megszűnt, jogilag megszűnt létezni vagy fizetésképtelenné vált, a további feldolgozó – a Záradékok alapján végzett saját adatfeldolgozási műveletei tekintetében – hozzájárul ahhoz, hogy az érintett vele szemben érvényesíthesse az adatátadóval vagy az adatátvevővel szembeni kártérítési igényét, feltéve, hogy nincs olyan jogutód, amely az adatátadó vagy adatátvevő valamennyi jogi kötelezettségét szerződéses vagy jogszabályi úton átvállalta, amely esetben az érintett e jogutóddal szemben érvényesítheti jogait. A további feldolgozó harmadik féllel szembeni a Záradékok alapján végzett saját adatfeldolgozási műveleteire korlátozódik.

7. Záradék

Közvetítés és joghatóság

1. Az adatátvevő elfogadja, hogy amennyiben az érintett érvényesíteni kívánja vele szemben a kedvezményezett harmadik személy jogait, és/vagy a Záradékok alapján követeli a károk megtérítését, az adatátvevő elfogadja az érintett következő döntéseit:

- (a) a jogvitával közvetítés céljából egy független személyhez vagy - adott esetben - a felügyeleti hatósághoz fordul;
- (b) a jogvitával az adatátadó letelepedési helye szerinti tagállam bíróságához fordul.

2. A felek megállapodnak abban, hogy az érintett választása nem érinti az érintett arra vonatkozó anyagi vagy eljárási jogait, hogy a nemzeti vagy nemzetközi jog egyéb rendelkezéseivel összhangban jogorvoslással éljen.

8. Záradék

Együtműködés a felügyeleti hatóságokkal

1. Az adatátadó hozzájárul ahhoz, hogy e szerződés egy példányát letétbe helyezi a felügyeleti hatóságnál, amennyiben ez utóbbi kéri, vagy amennyiben az alkalmazandó adatvédelmi jog előírja.
2. A felek megállapodnak abban, hogy a felügyeleti hatóságnak jogában áll az adatátvevő és valamennyi további feldolgozó ellenőrzése; az ellenőrzés hatálya és feltételei megegyeznek az alkalmazandó adatvédelmi jog értelmében az adatátadónál elvégzendő ellenőrzés hatályával és feltételeivel.
3. Az adatátvevő haladéktalanul tájékoztatja az adatátadót a rá vagy bármely további felhasználóra vonatkozó olyan jogszabályok meglétéről, amelyek megakadályozzák az adatátvevőnek vagy bármely további felhasználónak a 2. bekezdés szerinti ellenőrzését. Ebben az esetben az adatátadó jogosult meghozni az 5. Záradék b) pontjában előírt intézkedéseket.

9. Záradék

Irányadó jog

A Záradékokra az adatátadó bejegyzési helye szerinti tagállam törvényei az irányadók.

10. Záradék

A szerződés megváltoztatása

A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy nem változtatják vagy módosítják a Záradékokat. Ez nem zárja ki annak lehetőségét, hogy szükség esetén a felek üzleti vonatkozású feltételekkel egészítsék ki a szerződést, feltéve, hogy ezek nem ellentétesek a Záradékokkal.

11. Záradék

További feldolgozás

1. Az adatátvevő az adatátadó előzetes írásos beleegyezése nélkül nem adhatja ki alvállalkozásba a Záradékok alapján az adatátadó nevében végzett adatfeldolgozási tevékenységeit. Amennyiben az adatátvevő alvállalkozásba adja a Záradékokból fakadó kötelezettségeit az adatátadó beleegyezésével, ezt kizárólag a további feldolgozóval kötött olyan írásos megállapodás útján teszi meg, amely a Záradékok értelmében az adatátvevőre vonatkozóakkal azonos kötelezettségeket határoz meg. Amennyiben a további feldolgozó nem tesz eleget ezen írásos megállapodásból fakadó adatvédelmi kötelezettségeinek, az adatátadó továbbra is teljes felelősséggel tartozik az adatátadó felé a további felhasználónak a megállapodásból fakadó kötelezettségei teljesítéséért.
2. Az adatátvevő és a további feldolgozó közötti előzetes írásos megállapodás tartalmazza a kedvezményezett harmadik személyről szóló rendelkezést is – a 3. Záradékban megállapítottak szerint – azon esetekre vonatkozóan, amikor az érintett nem tudja érvényesíteni a 6. Záradék 1. bekezdésében említett kártérítési igényt az adatátadóval vagy az adatátvevővel szemben azért, mert ténylegesen megszűntek, jogilag megszűntek létezni vagy fizetéképtelenné váltak, és nincs olyan jogutód, amely az adatátadó vagy az adatátvevő valamennyi jogi kötelezettségét szerződéses vagy jogszabályi úton átvállalta. A további feldolgozó harmadik féllel szembeni polgári jogi felelőssége a Záradékok alapján végzett saját adatfeldolgozási műveleteire korlátozódik.
3. A szerződés (1) bekezdésben említett, további feldolgozást érintő adatvédelmi rendelkezéseire az adatátadó bejegyzési helye szerinti tagállam joga az irányadó.
4. Az adatátadó listát vezet a Záradékok alapján, további feldolgozás céljából kötött azon megállapodásokra, amelyekről az adatátvevő az 5. Záradék (j) pontja értelmében értesítette, és e listát évente legalább egyszer frissíti. A listát elérhetővé kell tenni az adatátadó adatvédelmi felügyelő hatósága számára.

12. Záradék

A személyes adatok feldolgozásának megszüntetése után fennálló kötelezettség

1. A felek megállapodnak abban, hogy – amennyiben az adatátvevőre vonatkozó jogszabályok a részére továbbított személyes adatok egy részének vagy egészének visszaszolgáltatását vagy megsemmisítését nem tiltják – az adatfeldolgozás megszüntetését követően az adatátvevő és a további feldolgozó az adatátadó döntése alapján visszaszolgáltatja a számára megküldött valamennyi személyes adatot és azok másolatait az adatátadó részére, vagy megsemmisíti az összes személyes adatot, és ennek megtörténtét

igazolja az adatátadó felé. Ellenkező esetben az adatátvevő szavatolja, hogy biztosítja a továbbított személyes adatok bizalmasságát, és a továbbított személyes adatokat a továbbiakban ténylegesen nem dolgozza fel.

2. Az adatátvevő és a további feldolgozó biztosítja, hogy az adatátadó és/vagy a felügyeleti hatóság kérésére lehetővé teszi adatfeldolgozó berendezések rendelkezésre bocsátását az 1. bekezdésben említett intézkedések ellenőrzése céljából.

4. FÜGGELÉK 1. MELLÉKLETE

Adatátadó: Az Adatátadó a jelen Szerződés alapján Szolgáltatásokban részesülő Megrendelő.			
1. Az 1. Adatátvevő: Hilti Deutschland AG , Hiltistraße 2, 86916 Kaufering, Németország.			
Az átvitt személyes adatok			
az érintettek alábbi kategóriáit érintik:	az alábbi adatkategóriákat érintik:	az alábbi speciális adatkategóriákat érintik:	a következő alap feldolgozási folyamaton esnek át
Adatátadó • Az Adatátadók alkalmazottai és volt alkalmazottai Az Adatátadók jogosult alkalmazottai és harmadik felek volt alkalmazottai	A. Általános megrendelői információk: • Megrendelő logó • Megrendelő neve • Megrendelő címe • Projekt leírás és tájékoztatás B. Általános alkalmazotti információk: • Vezetéknév, keresztnév C. Az Adatátadók megrendelőinek belső alkalmazotti információi: • E-mail cím • Üzleti cím / elérhetőség (utca, város, megye vagy tartomány, ország, irányítószám, telefonszám) • Megnevezés/ funkció • Alkalmazás hozzáférés, az alkalmazás engedélyei és felhasználói szerepkörei •	Nincs	Támogatás biztosítása az Adatátadó számára
2. A 2. Adatátvevő: Hilti Aktiengesellschaft , Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein			
Az átvitt személyes adatok			
az érintettek alábbi kategóriáit érintik:	az alábbi adatkategóriákat érintik:	az alábbi speciális adatkategóriákat érintik:	a következő alap feldolgozási folyamaton esnek át
- Adatátadó • Az Adatátadók alkalmazottai és volt alkalmazottai Az Adatátadók jogosult alkalmazottai és harmadik felek volt alkalmazottai	A. Általános megrendelői információk: • Megrendelő logó • Megrendelő neve • Megrendelő címe • Projekt leírás és tájékoztatás B. Általános alkalmazotti információk: - Vezetéknév, keresztnév C. Az Adatátadók megrendelőinek belső alkalmazotti információi:	Nincs.	• Támogatás biztosítása az Adatátadó számára • A PROFIS környezethez szükséges szerver, tárolás, biztonsági mentés és hálózati összetevők kezelése és karbantartása. • A PROFIS alkalmazások kezelése és karbantartása • Támogatás biztosítása az 1. Adatátvevő számára • Az alkalmazás követése a Hilti globális SAP-rendszertől szabvány interfészen keresztül a

	<ul style="list-style-type: none"> E-mail cím Üzleti cím / elérhetőség (utca, város, megye vagy tartomány, ország, irányítószám, telefonszám) Megnevezés/ funkció Alkalmazás hozzáférés, az alkalmazás engedélyei és felhasználói szerepkörei 		<p>PROFIS alkalmazásig és fordítva</p> <ul style="list-style-type: none"> Minden A, B és C kategóriájú Személyes adat átvitele a PROFIS alkalmazásokból szabvány interfészeken keresztül a Hilti globális SAP-rendszerekbe A PROFIS alkalmazás üzemeltetése és kezelése
3.	<p>A 3. Adatátvevő: Hilti Asia IT Services Sdn. Bhd, Unit 7-01, Level 7, Symphony House, Pusat Dagangan Dana 1, Jln PJU 1 A/46, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malajzia.</p>		
<p>Az átvitt személyes adatok</p>			
<p>az érintettek alábbi kategóriáit érintik:</p>	<p>az alábbi adatkategóriákat érintik:</p>	<p>az alábbi speciális adatkategóriákat érintik:</p>	<p>a következő alap feldolgozási folyamaton esnek át</p>
<ul style="list-style-type: none"> Adatátadó Az Adatátadók alkalmazottai és volt alkalmazottai Az Adatátadók jogosult alkalmazottai és harmadik felek volt alkalmazottai 	<p>A. Általános megrendelői információk:</p> <ul style="list-style-type: none"> Megrendelő logó Megrendelő neve Megrendelő címe Projekt leírás és tájékoztatás <p>B. Általános alkalmazotti információk:</p> <ul style="list-style-type: none"> Családnév, utónév <p>C. Az Adatátadók megrendelőinek belső alkalmazotti információi:</p> <ul style="list-style-type: none"> E-mail cím Üzleti cím / elérhetőség (utca, város, megye vagy tartomány, ország, irányítószám, telefonszám) Megnevezés/ funkció Alkalmazás hozzáférés, az alkalmazás engedélyei és felhasználói szerepkörei 	<p>Nincs</p>	<ul style="list-style-type: none"> A PROFIS környezethez szükséges szerver, tárolás, biztonsági mentés és hálózati összetevők kezelése és karbantartása. A PROFIS alkalmazások kezelése és karbantartása Támogatás biztosítása az Adatátadó számára Támogatás biztosítása a 2. Adatátadó számára a PROFIS alkalmazásokhoz Minden A kategóriájú Személyes adat átvitele a PROFIS alkalmazásra előfizető megrendelőtől a Hilti globális SAP-rendszerből szabvány interfészen keresztül a PROFIS alkalmazásba és fordítva A Megrendelő által kezelés céljából kért, az alkalmazottakra vonatkozó minden B és C kategóriájú Személyes adat átvitele a Hilti globális SAP-rendszerből szabvány interfészen keresztül a PROFIS alkalmazásba és fordítva Minden A, B és C kategóriájú Személyes adat átvitele a PROFIS alkalmazásból szabvány interfészeken keresztül a Hilti globális SAP-rendszerekbe

4.	A 4. Adatátvevő: Hilti Befestigungstechnik AG. , Grünaustrasse 1 A, 9470 Buchs, Svájc			
Az átvitt személyes adatok				
az érintettek alábbi kategóriáit érintik:	az alábbi adatkategóriákat érintik:	az alábbi speciális adatkategóriákat érintik:	a következő alap feldolgozási folyamaton esnek át	
<ul style="list-style-type: none"> • Adatátadó • Az Adatátadók alkalmazottai és volt alkalmazottai <p>Az Adatátadók jogosult alkalmazottai és harmadik felek volt alkalmazottai</p>	<p>D. Általános megrendelői információk:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Megrendelő logó • Megrendelő neve • Megrendelő címe • Projekt leírás és tájékoztatás <p>E. Általános alkalmazotti információk:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Családnév, utónév <p>F. Az Adatátadók megrendelőinek belső alkalmazotti információi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • E-mail cím • Üzleti cím / elérhetőség (utca, város, megye vagy tartomány, ország, irányítószám, telefonszám) • Megnevezés/ funkció • Alkalmazás hozzáférés, az alkalmazás engedélyei és felhasználói szerepkörei • 	Nincs	<ul style="list-style-type: none"> • A PROFIS környezethez szükséges szerver, tárolás, biztonsági mentés és hálózati összetevők kezelése és karbantartása. • A PROFIS alkalmazások kezelése és karbantartása • Támogatás biztosítása az Adatátadó számára • Támogatás biztosítása a 2. Adatátadó számára a PROFIS alkalmazásokhoz • Minden A kategóriájú Személyes adat átvitele a PROFIS alkalmazásra előfizető megrendelőtől a Hilti globális SAP-rendszerből szabvány interfészen keresztül a PROFIS alkalmazásba és fordítva • A Megrendelő által kezelés céljából kért, az alkalmazottakra vonatkozó minden B és C kategóriájú Személyes adat átvitele a Hilti globális SAP-rendszerből szabvány interfészen keresztül a PROFIS alkalmazásba és fordítva • Minden A, B és C kategóriájú Személyes adat átvitele a PROFIS alkalmazásból szabvány interfészekon keresztül a Hilti globális SAP-rendszerekbe 	

4. FÜGGELÉK 2. MELLÉKLETE **MŰSZAKI ÉS SZERVEZETI ADATVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

Az Adatátvevő által a 4(d) és 5(c) Záradéknak megfelelően végrehajtott technikai és szervezeti biztonsági intézkedések leírása:

Az Adatfeldolgozó területekre való belépés ellenőrzése

- Az Adatátvevő megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy megakadályozza az illetéktelen személyek fizikai hozzáférését az adatfeldolgozó berendezésekhez, ahol a Személyes adatok feldolgozása vagy felhasználása történik, melyek a következők:
 - A telephelyre való belépés követhető, dokumentált formában történik.
 - A telephelyre való belépést megfelelő biztonsági rendszer és/vagy biztonsági szervezet ellenőrzi és biztosítja.
 - A látogatók a telephelyen csak kísérettel mozoghatnak.

Az Adatfeldolgozó rendszerekhez való hozzáférés ellenőrzése

- Az Adatátvevő megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy megakadályozza a Személyes adatok feldolgozására használt feldolgozó rendszerek illetéktelen személyek általi használatát, vagy logikai hozzáférését, mely intézkedések a következők:
 - Felhasználó azonosító és felhasználó hitelesítő módszerek alkalmazása, melyekkel biztosítható az adatfeldolgozó rendszerhez való hozzáférés ellenőrzése.
 - A hozzáférést a jogosultság szükségességének elve határozza meg.
 - Az Adatátvevő végpontjai - melyek a szoftverszolgáltatás támogatására szolgálnak - védettek, hogy megakadályozzák az illetéktelen hozzáférést a rendszerekhez, és hogy elkerüljék a káros szoftverek bejutását. Ez különböző technológiákat jelent, mint tűzfalak, víruskeresők, kártevőirtó, behatolás jelző és megelőző, és mások. Ezek a technológiák folyamatosan követik a megfelelő területek általános fejlesztéseit.

Az Adatfeldolgozó rendszerek különböző területeinek használatához való hozzáférés ellenőrzése

- Az alkalmazásokon belül az Adatátvevő megfelelő intézkedéseket hoz, hogy az adatfeldolgozó rendszer használatára jogosult személyek csak olyan mértéken férjenek hozzá az adatokhoz, amire engedéllyel rendelkeznek (jogosultság), valamint hogy a személyes adatok megfelelő jogosultság nélkül ne legyenek olvashatók, másolhatók vagy módosíthatók, különös tekintettel a következőkre:
 - Az Adatátvevő személyzeti irányelvei léteznek és megfelelőek a személyes adatokhoz való hozzáférés szabályozására.
 - Az Adatátvevő tájékoztatja a személyzetet a megfelelő biztonsági eljárásokról, beleértve a biztonsági szabályok és eljárások megszegésének lehetséges következményeit.
 - Képzési célból az Adatátvevő csak névtelen adatokat fog használni.
 - Az adatokhoz való hozzáférés kizárólag szabályozott helyről, vagy szabályozott hálózati hozzáféréssel történik.
 - Az adatok elérésére szolgáló adat-végberendezéseket naprakész ügyfél védelmi mechanizmusok védik.

Adatátvitel ellenőrzése

- Az Adatátvevő megteszi a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy személyes adatok elektronikus átvitel, továbbítás vagy adathordozón való tárolás során megfelelő jogosultság nélkül ne legyenek olvashatók, másolhatók, módosíthatók, vagy törölhetőek, valamint hogy a Személyes adatok adatátvitel útján történő továbbítási célja megállapítható és ellenőrzött legyen (adatátvitel ellenőrzése), különösen a következők szerint:
 - Az Adatátvevő és az Adatátvevő közötti adatátvitel ellenőrzése a biztosított szoftver segítségével:
 - Az Adatátvevő szoftver szolgáltatása az Adatátvevő és a szoftver szolgáltatás közötti adatátvitel során titkosítást használ annak érdekében, hogy biztosítsa a titoktartást és az adatok integritását/hitelességét.
 - Az Adatátvevő és a További feldolgozók közötti adatátvitel ellenőrzése:
 - A szerződés szerinti területeken túl, adat visszanyerés csak az engedélyezett támogató tevékenységek során megengedett, és csak a jogosult támogatási személyzet számára.
 - Az Adatátvevő részéről az adatátvitelt végző személyzetre vonatkozó engedélyezési eljárást meghatározott folyamat szabályozza.
 - Amennyiben adott adathordozóra kell adatokat másolni az adatok harmadik félhez való eljuttatása céljából, az adathordozókat az adatok érzékenységének megfelelő óvatossággal kell kezelni.
 - A Személyes adatok biztonságos átviteléhez dokumentált eljárások jöttek létre.

Adatbevitel- és adatfeldolgozás ellenőrzés, és különböző célú adatszétválasztás

- Az Adatátvevő megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy a Személyes adatok feldolgozása biztonságosan történjen, és kizárólag az Adatátvevő utasításainak megfelelően, különös tekintettel a következőkre:
 - Az alkalmazások biztonsági funkciója segítségével csak a megfelelő felhasználók érhetik el az adatokat.

- Az alkalmazás támogatja a felhasználók azonosítását és hitelesítését.
- Az alkalmazási szerepkörök és a létrejövő hozzáférés alapja az alkalmazáson belül végrehajtandó funkciók alapuló szerepkör.
- Ha ésszerű és megvalósítható, az Adatátvevő a szoftverbe olyan ellenőrző funkciót építhet be, mellyel érvényesíthető az adatbevitel és/vagy nyomon követhető az adatok használata, vagy módosítása.
- Biztonsági-, vagy az adatok integritásával kapcsolatos fenyegetés, vagy más adatvédelmi problémák és egyéb rosszindulatú támadások felismerése érdekében az Adatátvevő használhat fokozott nyomon követési és megfigyelési technikákat, melyekkel felismerhető a visszaélés vagy a fenyegető magatartás, anélkül hogy ez előre fel lenne tüntetve.

Rendelkezésre állás ellenőrzése.

- Az Adatátvevő megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy a Személyes adatoknak megfelelő védeltséget biztosítson véletlen megsemmisülés vagy adatvesztés ellen, különösen:
 - Általános intézkedések
 - A rendelkezésre állás kezelése és megtervezése összhangban áll a rendelkezésre állás megállapodás szerinti terjedelmével.
 - A belső informatikai rendszerek konfigurációjára a szokásos változáskezelési eljárások vonatkoznak.
 - Az Adatátvevő a szokásos módszerek széles skáláját használja az áramkimaradás vagy általános környezeti veszélyek miatt bekövetkező adatvesztés elleni védelemre.
 - A nem tervezett leállások elkerülése érdekében proaktív karbantartást végez a szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás előírásainak megfelelően.
 - Az Adatátvevő szoftver szolgáltatásai olyan funkciókat is tartalmaznak, melyek továbbfejlesztett hibatűréssel segítik a Személyes adatok helyreállítását.
 - Minőségbiztosítás és változáskezelés
 - Az Adatátvevő a megrendelői szoftver alkalmazások fejlesztése során minőségbiztosítást és szabályozott forgalomba hozatali eljárást alkalmaz. Forgalomba hozatal előtt megtörténik a változtatás tesztelése.
 - Az Adatátvevő a megrendelői szoftver alkalmazások és a gyártási rendszerek változtatása során szigorú változáskezelési folyamatot alkalmaz.
 - Biztonsági mentés és helyreállítás
 - Az adatok biztonsági mentésének és helyreállításának folyamatára hivatalos szabályzat van érvényben. A Személyes adatokról rendszeresen biztonsági másolat készül.
 - A műszaki mentés előre meghatározott szabályzat alapján történik, mely lehetővé teszi az adatok és az alkalmazás helyreállítását műszaki meghibásodás, vagy a műszaki személyzet emberi hibája esetén.
 - Ezek a biztonsági mentések előre meghatározott szolgáltatásdefiníció alapján történnek (biztonsági mentés gyakorisága és megőrzés), és az adatokat adatvesztés esetén az eredeti helyükre állítja vissza, anélkül, hogy megőrizné a virtuális gép állapotát.

4. FÜGGELÉK 3. MELLÉKLETE

Kiegészítő rendelkezések:

4. Fogalom-meghatározások. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban használt meghatározások az alábbi jelentéssel bírnak (mely vonatkozik a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban nem nagybetűvel írt kifejezésekre is). Más itt nem definiált, de nagybetűs kifejezések a Szerződés 1. Függelékében rögzítettel azonos jelentéssel bírnak.

A „**Záradék**“ jelentése a jelen Adatfeldolgozási Megállapodás valamennyi rendelkezése, kivéve, ha a megfelelő összefüggésben másként rendelkeznek;

Az „**Adatátadó**“ elhelyezkedésétől függetlenül jelent minden Adatátadót, legyen az az EU-n/EGT-n belül vagy kívül;

Az „**Adatátvevő**“ elhelyezkedésétől függetlenül jelent minden Adatátvevőt, legyen az az EU-n/EGT-n belül vagy kívül;

A „**Tagállam**“ elhelyezkedésétől függetlenül jelenti bármely országot, legyen az az EU-n/EGT-n belül vagy kívül; és

A „**Szolgáltatás**“, vagy „**Szolgáltatások**“ jelentése: az Adatátvevő által nyújtott adatfeldolgozási szolgáltatások, az 1. Mellékletben leírtak szerint (annak kiegészítésekkkel használt változatai esetén is, például „adatfeldolgozó szolgáltatások“).

5. Általános rendelkezések

5.1 Elsőbbségi sorrend. Csak a megfelelő mértékben és amennyiben ellentmondás vagy következetlenség mutatkozik jelen 3. Melléklet és az Adatfeldolgozási Megállapodás fennmaradó része között, akkor jelen 3. Melléklet lesz az irányadó, kivéve, ha az Adatátadó az EU/EGT területén található, míg az Adatátvevő az EU/EGT-n kívül helyezkedik el, ebben az esetben az Adatfeldolgozási Megállapodás többi rendelkezését kell alkalmazni. A félreértések elkerülése érdekében, még ebben az esetben is a 3. Mellékletnek csak azok a rendelkezései érvényesülnek, melyek az Adatfeldolgozási megállapodás többi rendelkezésével nem állnak ellentmondásban.

5.2 Bizonyos Záradékok alkalmazhatatlansága EU/EGT Adatátvevők esetén. A 3, 4(i), 5(i), 6, 7, 11 (2) és (3) Záradékok nem alkalmazhatók, kivéve, ha az Adatátvevő (i) az EU-n/EGT-n kívül helyezkedik el, vagy (ii) z EU-n/EGT-n kívül található további feldolgozót alkalmaz.

5.3 Az Adatátvevők 5(j) Záradék szerinti kötelezettségeinek teljesítése. Az Adatátadó ezúton utasítja az Adatátvevőket, hogy minden, az 5(j) Záradék szerint keletkező kötelezettségükkel kapcsolatos információt kizárólag az 1. Adatátvevőnek küldjenek.

5.4 Az Adatátvevők együttes értelmezése hatékonysági célból. A felek megállapodnak abban, hogy az Adatátvevők jelen Adatfeldolgozási Megállapodáson belüli együttes értelmezése kizárólag hatékonyság célt szolgál (azaz sok különböző szerződés elkerülését) és (i) jogilag különálló Adatfeldolgozási Megállapodást eredményez a megfelelő Adatátadó és az Adatátvevő között, és (ii) nem hoz létre semmilyen jogi vagy más kapcsolatot az együttesen értelmezett Adatátadók között.

5.5 Időtartam. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodás időtartama megegyezik a Szerződés időtartamával. Amennyiben arról jelen Szerződés másképpen nem rendelkezik, a felmondással kapcsolatos jogok és kötelezettségek megegyeznek a Szerződéssel kapcsolatban leírtakkal.

6. Helyi jogi környezet szerinti módosítások.

A felek megállapodnak az alábbiakban meghatározott kiegészítésekben, amelyek a további feldolgozók megbízására vonatkoznak, és szükségesek az Adatátadóra vonatkozó kötelező nemzeti törvényeknek való maradéktalan megfeleléshez.

6.1 Műszaki és szervezeti biztonsági intézkedések. A További feldolgozó megteszi a megfelelő technikai és szervezeti biztonsági intézkedéseket, összhangban a jelen További feldolgozói megállapodással (lásd a További feldolgozói megállapodás 2.Mellékletét). Amennyiben a További feldolgozási megállapodás 9. Záradékától eltérő Adatátvevő az EU/EGT területén található, annak technikai és szervezeti biztonsági intézkedései meg kell feleljenek a További feldolgozó üzleti székhelye szerinti ország törvényeinek.

6.2 Az adatok helyesbítése, törlése, hozzáférése és zárolása. A További feldolgozó köteles a Személyes adatok helyesbítésére, azokhoz való hozzáférés biztosítására, törlésére és/vagy blokkolására, amennyiben az Adatátvevő vagy az Adatátadó így utasítja.

6.3 A További feldolgozó önellenőrzése. A További feldolgozó a megfelelő eszközökkel figyelemmel kíséri a Szolgáltatásokkal kapcsolatban felmerülő, rá vonatkozó adatvédelmi kötelezettségeket, és az Adatátvevőnek rendszeres (legalább évenkénti) és alkalmoszerű jelentést küld az ellenőrzések megtörténtéről.

6.4 Az Adatátadó és/vagy az Adatátvevő általi ellenőrzés. Az Adatátadó és/vagy az Adatátvevő jogosult annak megfelelő eszközökkel történő ellenőrzésére, hogy a További feldolgozó megfelel-e adatvédelmi kötelezettségeinek (különösen a technikai és a szervezeti intézkedéseknek), melyet évente és alkalmoszerűen hajt végre (pl. információt vagy audit jelentést kér a További feldolgozótól annak adatfeldolgozó rendszereiről); az ellenőrzések csak a Szolgáltatásokkal kapcsolatos információra és adatfeldolgozó rendszerekre vonatkoznak. Ebből a célból az Adatátvevő és/vagy az Adatátadó ugyancsak jogosult rendes munkaidőben, a További feldolgozó üzletmenetének megzavarása nélkül helyszíni auditot tartani, a További feldolgozó biztonsági előírásainak betartása mellett valamint ésszerű előzetes értesítést követően. A További feldolgozó köteles eltérni az auditokat, valamint biztosítani minden szükséges támogatást. A További feldolgozó köteles az Adatátvevő és/vagy az Adatátadó rendelkezésére bocsátani minden információt ami ahhoz szükséges, hogy az Adatátvevő és/vagy az Adatátadó megfeleljen az alkalmazandó adatvédelmi és adatbiztonsági követelményeknek (pl. kötelező információ a További feldolgozó rendszergazdájáról).

6.5 A További feldolgozóra vonatkozó értesítési kötelezettség. A További feldolgozó indokolatlan késedelem nélkül értesíti az Adatátadót (i) ha a További feldolgozó vagy annak alkalmazottai a Személyes adatokat nem az azok védelmére szolgáló előírások szerint kezelik, és (ii) a jelen További feldolgozói megállapodás bármely rendelkezésének be nem tartása esetén. Ezekon túl, a További feldolgozó indokolatlan késedelem nélkül értesíti az adott utasításokat adó Adatátadót és/vagy az Adatátvevőt ha úgy találja, hogy az Adatátadó valamely utasítása sérti a vonatkozó törvényeket. Ilyen értesítés esetén a További feldolgozó nem köteles követni az utasítást mindaddig, amíg az Adatátadó és/vagy az Adatátvevő (az esettől függően) azt megerősítette, vagy megváltoztatta. A További feldolgozó köteles értesíteni az Adatátvevőt az érintettek panaszáról és kéréseiről (pl. a személyiségi jogokra vonatkozó előírások betartására, az adatok helyesbítésére, törlésére, vagy zárolására vonatkozó, vagy egyéb kérelmek), valamint bíróságok és más illetékes szabályozó hatóságok határozatairól és bármely más, az adatvédelem biztosításával kapcsolatos fenyegetésről, ami a További feldolgozó tudomására jut.

6.6 Utasítási jogosultság. Az Adatátadó és/vagy Adatátvevő jogosult és köteles a További feldolgozónak a Szolgáltatásokkal kapcsolatban utasításokat adni, mely lehet általános, vagy eseti utasítás, mely az adatgyűjtésre, feldolgozásra és az adatok felhasználására vonatkozik. Az utasítások az adatok kiigazítására, törlésére, vagy zárolására is vonatkozhatnak. Az utasítások általában írásban történnek, kivéve, ha azok sürgőssége, vagy más különleges körülmény más formát (pl. szóbeli, elektronikus) tesz szükségessé. Amennyiben az utasítás nem írásban történt, az Adatátadó és/vagy az Adatátvevő (helyzettől függően) köteles azt írásban visszaigazolni, ha a További feldolgozó úgy kéri.

6.7 Adatok visszajuttatása és további felhasználása a szerződés végét követően. Hacsak az Adatátvevő másképp nem rendelkezik, a További felhasználó indokolatlan késedelem nélkül köteles minden az Adatátadótól kapott adathordozót és adatot az Adatátadónak visszajuttatni, melyet az a Szolgáltatásokkal kapcsolatban korábban kapott, vagy létrehozott, és a továbbiakban tartózkodnia kell a szóban forgó adatok feldolgozásától és felhasználásától, amennyiben ez lehetséges anélkül, hogy megsértené a További feldolgozóra vonatkozó törvényes kötelezettségeket. Az Adatátvevő kérésére a További felhasználó indokolatlan késedelem nélkül, írásbeli nyilatkozatban igazolja, hogy a fentiek szerint járt el.

6.8 Adatok titkossága. A További felhasználó köteles biztosítani, hogy a személyes adatok feldolgozásával megbízott személyzet az alábbiak szerint írásos formában igazolja, hogy a személyes adatokat szigorúan bizalmasan kezeli, és nem használja semmilyen más célra, mint az Adatátvevőnek nyújtott Szolgáltatások biztosítására. A További felhasználó további utasításokat is ad dolgozóinak a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok rendelkezéseivel kapcsolatban. Felek továbbá megállapodnak, hogy a További adatfeldolgozási megállapodás megszűnése után is érvényben marad a További felhasználó titoktartási kötelezettsége és az adatok közlésének, vagy nyilvánosságra hozatalának tilalma a Szolgáltatásokkal kapcsolatban kapott vagy létrejött adatokra vonatkozóan, ha az Adatátvevő, vagy az Adatátadó írásban kifejezetten másképp nem rendelkezik.

6.9 Együttműködés: A További feldolgozó köteles megtenni minden ésszerű intézkedést annak érdekében, hogy az Adatátvevő vagy az Adatátadó megfeleljen az alkalmazandó adatvédelmi és adatbiztonsági követelményeknek.